

TEODORO TIGNIT COMPÀGN DE L'ORO

COMMEDIA BRILLANTE IN DUE ATTI

di

Velise Bonfante

Scena: Primo pomeriggio di un giorno qualunque. Una veranda o uno studio in disordine.

Poltroncina, telefono, seggiolina nascosta, scrivania con carta e penna. In un angolo cestino per la carta. Porta d'entrata nella stanza e porta per uscire in giardino. Dietro un tendaggio pesante (con davanti una pianta verde per mimetizzare ancor di più il nascondiglio) ci sarà un seggiolino dove zia Mira potrà sedersi, non vista, a leggere in pace.

Personaggi: 1) Zia Mira

- è un'acanita lettrice di gialli
non le piacciono le faccende domestiche.
- signorina anziana pratica e autoritaria.
- nipote orfano allevato dalle zie
ex bambino prodigo in cerca di ispirazione.
- madre di Mira e Bice, dimentica tutto.
- amico di Teo
- vicina di casa

ATTO PRIMO

Scena 1- Bice e Rosy

Nonna) (*Usa il bastone. Cammina con passettini piccolissimi e veloci scuotendo sempre leggermente il capo, ha una manciata di dadi per brodo in tasca, occhiali appesi al collo con cordicella. Entra nella stanza recitando*) “Sant’Antone de la barba bianca, fam troà chèl che me manca....” (*Al pubblico*) G’ho pö la memoria de ‘na ólta. El colmo dei colmi l’è che me sö desmentegàda apò chèl che g’ho desmentegàt (*esce sempre recitando*) “ Sant’Antone de la barba bianca fam troà chèl che me manca...”

(*Rosy e Bice entrano dal giardino con un mazzolino di fiori*)

Bice) El so Rosy che al Teodoro ghe piazzarés fis. L’è ‘n pès che ‘l la reména che ‘l völ en cagnì, ma pòde mia, a la fi de le finide, me tocarès semper staga dre mé, e mé ghe n’ho asé de fa.

Rosy) La garés de véder che bèi, signorina Bice, j-è mia de ràsa però j-è bianch e negher, co’ ‘l pél lónch e i rèsta picini, la ghe na töghe giü al Teodoro, gh’el regale! La me cagnìna la n’ha fat tre pròpe la setimana pasada e so dre a sercà de piasài.

Bice) Ché te i piàset mia de sicür, t’el set che ‘n vöi mia de bestie en casa, le dà de fa, le spurca dapertöt. Gna parlàn Rosy.

Rosy) Che pecàt, me sarés piazit pròpe dàghen giü. (*Guarda l’orologio*) L’è mèi che me peséghé se vöi fa ‘n salto al simitére. L’è za tarde.

Bice) Dumà la faró me ‘na scapàda a cambiàga l’acqua. (*Indicando i fiori*) Alura, du al me bubà, e chèsti du per banda ai genitùr del nòs Teodoro.

Rosy) Póer Teodoro, restàt orfanèl de picini! E menomal che l’if ciapàt voàltre do zie en casa.

Bice) E góm sercàt de leàl el mèi posìbol. L’hom tignìt semper compàgn de l’oro, mèi de l’oro, se pöl dì: cocolàt, vezegnàt, visiàt, contentàt en töt.

Rosy) Ne la sò sfürtüna l’è stat fürtunàt! El so che l’if tratàt semper mèi de en fiöl.

Bice) Se fos mia per el cagnì, per töt el rèst l’om semper contentàt en töt! (*Ricorda*) El cagnì e la tromba. Öna ròba che góm mai mai compràt l’è stat la tromba.

Rosy) Come mai?

Bice) Ghé tègne a le me rice. El fa za sta zó le ure co’ la chitàra, enmàginas co’ la tromba. Tèl se come l’è fat el nòs Teodoro

Rosy) El so, el so. La g’ha rezù, la g’ha fat bé a mai töga la tromba. Beh gnènt, adès gó,

Bice) E me naró a mèter sö le tende, j-ho laàde stamatina e j-è za söte.

Rosy) La staghe atenta a mia burlà zó signorina Bice.

Bice) Eh certo che stó atenta. Ghe faró tègner la scala a me sorela Mira.

(*Escono entrambe. Bice fuori scena chiama la sorella*) Mira... Mira! Ve a aidàm a mèter sö le tende.

Scena 2 - Teodoro e la nonna

Teo) (*Entra in tenuta sportiva, è sudato per aver fatto una bella corsa, si accascia sulla poltroncina*) Oh se so stràch, g’ho fat pròpe ‘na bèla cursa (*si riposa riflettendo*). Nel córer so pasàt deànti a ‘na vila con de en giardì che l’era la fi del mond. En de ‘n cantù gh’era ‘na gròta con dènter ‘na Madunina, bèla, bianca col mantèl celèst, compagn de chèla de Lourdes. La stàa pròpe bé coi so bei masulì de fiur culuràcc deànti.

Nonna) (*Entra*) “Sant’Antone de la barba bianca fam troà chèl che me manca - Sant’Antone...”

Teo) Ciao nona, cosa set dre a sercà?

Nonna) El me rozare, g'ho pèrs el rozare, l'èt vist per caso Teodoro.

Teo) No, turne adès adès, so nat a còrer per mantignim en furma, m'è vignìt la gula sèca a forsa de còrer, te nóna, ghé l'èt mia giöna de le tò mintine de dam per piazér?

Nonna) Le mintine? (*cercando in tasca, dispiaciuta estrae una manciata di dadi per brodo*) No, g'ho apena en po' de dadi. I me j-ha dà pö le mintine caro Teodoro, chèle là, le dis che g'ho el diabete e che pòde mia mangià la ròba dulsa; (*si guarda attorno, sottovoce*) ma me ròbe el söcher de scundù, e lure che le se crèt isé fürbe le la sa gna.

Teo) Te garéset mia de fa certe ròbe col diabete, nóna.

Nonna) Macchè diabete e diabete, me ghe n'ho mia de diabeti. Vàrdem: me vèdet adòs el diabete?

(*Guarda i dadi*) Vacco cane, me so desmentegada de salà la minestra (*esce decisa*).

Teo) (*Alza la voce*) Lasà sta la minestra nóna, la zia Bice la g'ha dit che per stasera la prepara j gnòch vércc co' le spinàse. Che fam che m'è vignìt a còrer, me faró en bèl panino, ghé metaró dènter el persöt, la maiones, la foja de salata e en po' de mozarella (*esce*).

Bice) (*Fuori scena chiama la sorella*) Mira... Mira...

Scena 3 - Mira e la nonna

Mira) (*Entra circospetta*) Per en pelo g'ho schiàt me sorela. L'è maniaca dei mestèr. Sèmper dre a netà. (*Si dirige verso il suo nascondiglio, fa vedere il giallo*) "La morte non può attendere ovvero en suicidio quasi perfetto". Per me l'è stat el maggiordomo, no 'l pöl véser stat che lü, vöi pròpe véder come che la va a finì.

Nonna) (*Entra*) "Sant'Antone de la barba bianca fam troà chèl che me manca - Sant'Antone..."

Mira) (*Sempre circospetta torna sui suoi passi*) Cosa set dre a sercà mama?

Nonna) El me rozare. "Sant'Antone da la barba..."

Mira) (*Interrompendola*) Ssst! (*Si guarda attorno, lo vede e lo porge alla nonna*) Ècol ché el tò rozare. Set a pòst adès? Stöfa pö con stó Sant'Antone che 'l g'ha àltér de pensà lü che a stat dre a te e a la tò memoria.

Nonna) Grasie Mira, (*al cielo*) grasie Sant'Antone (*nel mettere il rosario in tasca estrae i dadi*) vacco cane me desmènteghe semper de salà la minestra (*esce decisa*) g'ho pö la memoria de na olta.

Mira) (*La rincorre*) Férmel mama, sta mia salà la pignata (*esce anche lei*).

Scena 4 - Telefonata

Teo) (*Entra col panino*) M'è vignìt en ment che podarés fa 'na bèla sorpresa a le me zie. Lure j-è sèmper gentili con de me. Ghe fó 'na bèla gròta e ghe mète dènt 'na Madunìda come chèla che g'ho vist en chèla villa. Magari a véder el me bèl gesto le cambia idea e chissà che nò le me töle giü dei cagni de la Rosy. Vó a véder endó se pöl sistemà la gròta (*esce in giardino*).

Bice) (*Entra e si guarda attorno*) La gh'è gna ché, (*fa un po' di ordine, guarda in giardino*) El Teodoro l'è za turnàt ma, cosa el dre a misùrà en font al giardì? Chisà 'ndó l'è nàda me sorela? E se che l'è mia picinina de catà, ma lé, la serca semper de schià i mester e la sparìs. Che la sape nàda en camera? (*esce*).

Teo) (*Rientra e va al telefono, compone un numero*) Pronto ciao Gastone, so el Teodoro (*si guarda attorno circospetto*) ... l'è che garés bisògn de en piazér, dato che te laurèt en de 'n cantér, podaresèt mia portàm a casa en po' de cemènt, per piazér? ... el me ocur per fa la gròta per la statua de la Madona de Lourdes... nel nòs giardì... vöi faga 'na bèla sorpresa a le me zie...

sé, ve 'n sa che 'n parlòm. Però fa finta de gnènt con lure, senò l'è mia pö na sorpresa ... grasie Gastone... ciao (*depone la cornetta*) l'è mèi che nàghe a finìser de cambiàm (*esce*).

Scena 5 -Mira e la nonna

Nonna) (*Entra con un libro di ricette, lo depone, arriva nel centro della stanza, si ferma pensierosa guardandosi attorno*) Adès vöi prope fa na bèla turta, con tre di de marmelata ensima e tante bèle maôle rose. Cosa sói vignida a fa che en chèsta stansa? Me ricorde pö, (*esce e rientra dopo un attimo, recita*) "Sant'Antone de la Barba bianca fam troà chèl che me manca" (*al pubblico*) M'è vignit en mènt che sìe dre a cercà j-öciài (*cerca*) "Sant'Antone della Barba bianca fam troà chèl che me manca"

Bice) (*Fuori scena chiama la sorella*) Mira... Mira...

Mira) (*Entra nello studio con un libro in mano*) Apó staólta l'ho schiàda per en pelo. La völ fam petà lé de lèzer per aidàla a mèter sö le tende de la camera. (*Al pubblico, con la mano destra batte sul braccio sinistro*) Töla è! (*Si indica la fronte*) cioè, g'ho mia scrìt "Gioconda" me che 'n sima. (*Vede la madre*) Mama set amó ché? Cosa set dre a cercà amó?!

Nonna) Vöi fa una turta co la marmelata e le maôle, g'ho vist la riceta söl liber de ricète nöf, chèl che góim ciapàt co' i punti dei budini (*riprende a cercare*) "Sant'Antone della Barba bianca fam troà chèl che me manca"

Mira) Mama, t'el set che có 'l tò diabete te pödet mia mangià le turte.

Nonna) Stöfa mia apó te compagn de tò sorela. Ghe n'ho mia de diabeti adòs; värdem, endó èl? el vèdet? Visto! El gh'è mia! Me so mia malada, sif voaltre dò che vulì che me sape malada a töcc i costi.

Mira) Le tò analisi, l'ültima ólta che te j-et fàde, le nàa mia bé.

Nonna) Chi l'ha dit che le naa mia bé. Le nàa benone envece, mé so convinta che i sape i dutùr a fa malà la zent.

Mira) Che dìzet sö mama?

Nonna) Ve zo dal fich! I dutur i la fa apostà per mantègner i clièncc e per mangiaga i solcc a la zènt. Vèdet mia che i sèghita a fat fa anlisi e fin che no i te cata vergót, j-è mia contèncc.

Mira) Le analisi i te j-a fa fa per tignit sota contròl.

Nonna) Me so mia de controlà. En töta la me vita so sèmper stada bë.

Mira) Te se sèmper stada bë però adès t'è vignit el diabete.

Nonna) E dài che la g'ha i corai. Vöt capila sé o nò che me ghe n'ho mia de diabeti!?

Mira) L'è te che te vöt mia capì de sta riguardada.

Nonna) (*Stupita*) Perchè, stói mia riguardàda? So apó a dieta.

Mira) A dieta!? Come fét a di isé! La sarà mia 'na dieta la tò, ensoma-cioè te vöt apó fa la turta, el set mia che la turta la te fa mal?

Nonna) Da che mónd l'è mónd 'na fèta de turta la g'ha mai fat mal a nüsü. (*Mette le mani in tasca, estrae i dadi, riflette*) Me so desmentegàda de salà la minestra (*fa per uscire*).

Mira) (*La ferma*) Férmet en momènt che te me fet girà 'l có, come 'n caalér madür ensoma-cioè, stasera gh'è i gnòch vércc, chèi có le spinàse, gh'è mia la minestra.

Nonna) I gnòch vércc có le spinàse! Buoni! Ma l'acqua la va salada lo stess.

Mira) La salóm dopo l'acqua, sta mia preocupàt.

Nonna) "Sant'Antone de la barba bianca..."

Mira) (*Vede il libro di ricette, lo prende*) Vàrdel che 'l tò liber, mochela de sercàl.

Nonna) So mia dre a sercàl, chèsto liber l'ho mai pèrs, el sie che l'era lé. (*Scandalizzata*) Mira ghe mia vist che l'ho postat me prima. Cosa crèdet? che sape na vècia 'nsiminida! perdaró en quach colpo, ma aidàda da Sant'Antone, recupere sübit. "Sant'Antone della Barba bianca fam troà chèl che me manca...".

Mira) Mama, se l'è mia el liber cosa el che te ghé pèrs?

Nonna) Gnènt g'ho pèrs! Sul che g'ho gnamó troàt chèl che so dre a sercà, (*mettendosi bene in vista, apprendo le braccia come fosse una cosa scontata*) e isé pòde mia fa la me turta.

Mira) Te manca j-engredienti?

Nonna) No, (*concentrandosi fortemente*) me manca... me manca j-öciài per lèzer la riceta!

(*Mira cerca gli occhiali, Teo rientra con dei fogli di musica canticchiando, la nonna lo ferma*)

Nonna) Teodoro, ghèt vist i me öciài?

Teo) (*Prende carta e penna*) Nò, se j-encóntré da 'na quach banda vègne a dìtel nona.

(*Fuori scena si sente Bice che chiama la sorella: Mira... Mira...*)

Mira) (*Zittisce tutti, parla sottovoce*) Te me pàret contènt Teodoro. T'è vignìt finalment l'ispirasiù?!

Teo) Sé zia. Sìe de là a cambiàm, en del cöciam a caàm le scarpe, zach. Dopo tancc agn finalment, me s'è 'mpisàt come 'na lampadina en del có, e m'è vignìt l'ispirasiù. Bisògn che nàghe, vöi mia fàmela scapà.

Nonna) Se pöl saì perchè te vét semper en giardì?

Teo) Ah, me piàs fes sta sota le piante, en mès al verd e en mes ai fiur me concèntre bé, sensa éser distùrbàt de nüsü e isé, l'idèa la me fermenta dènter, e la fermenta e la fermenta, e la taca a bóer, e la bói e la bói e finalment la sìma ... e zach, la ciape e la mète töta sö la carta, ma g'ho de fal sübit sedenò l'ispirasiù la scàpa (*esce in giardino*) e adio.

Mira) J-artisti j-è artisti!

Nonna) Mia per gnènt el nòs Teodoro ai sò temp l'era stat en bambino prodigo!

Mira) Pecàt che 'l gàbe pasàt le ròsole.

Nonna) Da chèl momènt lé el s'è cambiàt compagn del dé e la nòt, l'è pö stat lü.

Mira) Pròpe 'n pecàt!

Nonna) (*Sospirando*) Pensà che 'na ólta l'era en mès genio...

Mira) ... e adès l'è en mès... mès... lasóm pèrder valà mama, stóm mia a pensàga.

Nonna) Te ghe rezù, pensomega mia (*riprende*) "Sant'Antone da la barba Bianca fam..."

Mira) Ensoma de töte le some, se pöl saì che ròba te set dre a sercà?

Nonna) Mira, che domande! Serche chèl che g'ho gnamó troàt.

Mira) E cosa èl che te gnamó troàt?

Nonna) Se ghes de dail t'èl dize, sul che me ricorde pö, t'él set che g'ho pö la memoria de 'na ólta
Mira, serca de capim e de aidam.

Mira) Scüza mama (*guardando attorno*) siegn dre a sircà... j-öciài?

Nonna) Certo, sensa öciai rie mia a lèzer la ricèta.

Mira) Mama, te ghe j-é tacàcc al còl j-öciài.

Nonna) (*Guardandosi stupita*) Ma varda ché endó che j-è nacc a finìser sti stüpicc de öciài. Chi èl che me j-ha tacàcc al còl!? (*polemica a Mira*) set stada te? L'è töt el dé che so dre a sircài e menomal che j-ho troàcc. (*Curiosa*) Che ròba set dre a lèzer de isé 'nteressante Mira.

Mira) Te ghéset de saì che bèl che l'è chèl liber ché mama! Ensoma-cioè, apena en del prim capitol gh'è trè morcc e adès i g'ha fat parì che 'l se sape copàt, envece i l'ha copàt. Giü i l'ha tacàt a la pianta e l'alter i g'ha ciapàt en gròs sas, i g'ha ligàt entùren la corda e pó i l'ha sbatit zó en del lach!

Nonna) Poarì che bröta mort. Sta mia dìm chèle robe lé, Mira, che te me fe vègner i sgrízoi, che te me spaèntet.

Mira) L'è mia el caso de spaentàs, ensoma-cioè, nei liber j-è töte envensiù.

Nonna) Envensiù mia tant, me garés póra a lèzer sèrte ròbe, ma te spaèntele mia töte che le bröte ròbe lè!

Mira) A ólte sé, se i lèze de sera. Ma el set che fó quan che 'l sücét? Se de nót me dessède, svéglie la Bice e me fó compagnà en bagn.

Nonna) Te fe compagnà en bagn de la Bice ?

Mira) Eh, a naga de sula al scür g'ho pora.

Nonna) Empisa la luce, beata fiöla! Empisa la luce! Te set furtünada che tò sorela che l'è buna come 'l pa.

Mira) (*Al pubblico*) Pa staladis.

Nonna) Fam saì come che 'l va a finìser chèl liber lé (*esce e ritorna sui suoi passi e si guarda attorno*) te Mira, a propòsit de liber, ghét vist per caso el me liber de ricète? (*cerca*) chèl nöf, chèl che góim ciapàt co' i punti dei budini. "Sant'Antone della Barba bianca fam troà chèl che me manca..."

Mira) (*Prende il libro e glielo porge*) Tò mama, vàrdel ché 'l tò liber.

Nonna) Grasie grasie. Me parìa, enfati, de vil lasàt da chèle bande ché (*mette le mani in tasca e prende i dadi, li guarda perplessa*) me ricorde pó se g'ho salàt la pignata (*esce decisa*).

Mira) Férmel, en cò te lé za salada asé. Férmel, ensoma-cioè, spètem strösia mia sèmper töcc chèi dadi (*esce anche lei*).

Scena 6 - L'ispirazione

Teo) (*Entra dal giardino, intona*) Sol mi sol do re (*si ferma, riflette, canticchia, prende una penna dalla scrivania, scrive, cancella,*) Sol, mi fa sol la si sol fa mi re... Do do... re re mi re sol fa (*canta*) Cara la mia Anita - io sarò il tuo Garibaldi... Sol mi fa sol la mi re do do (*pensa e accenna dei movimenti di danza col fondoschiena*) do do... do (*appallottola un paio di fogli e li lancia nella cestino nell'angolo, i fogli vanno a finire fuori, prende gli altri che ha scritto e fa per uscire*) sol mi fa sol la mi re do...

Bice) (*Entra a metà dell'esibizione, quando vede l'ultimo gesto di Teo lo richiama*) Teodoro!

Teo) Oh, la zia Bice (*Torna sui suoi passi canticchiando, li raccoglie, ritira, fa centro*).

Bice) Brao Teodoro, isé se fa, t'ho sintìt a cantà, cara la me gioia, t'è vignìt finalment l'ispirasiù?

Teo) Pararès de sé zia, senti: re re mi re sol fa mi re (*canta*) Cara la mia Anita - io sarò - il tuo Garibaldi... Sol mi fa sol la sol fa mi re do do.

Bice) (*Interrompendolo*) Bèla bèla cara la me gioia. Basta basta, n'ho sintìt asé.

Teo) (*Deluso*) Te piàzela la me cansù zia? Èla mia bëla?

Bice) (*Perplessa*) Certo che l'è bëla, cara la me gioia, nó gh'è mal, però a ditela töta, la sarà de perfesiunà amó 'n pó.

Teo) Certo, en pó a la ólta zia Bice e te vedaré che capolavoro! A fa le ròbe bé ghe völ el sò temp, la la dis semper la zia Mira.

Bice) Te ghé rezü cara la me gioia, e tò zia Mira la j-a fa bé de sicür le ròbe perchè a forsa de spetà la j-a fa mai. A propòsit de tò zia Mira l'èt vïsta 'n giro per caso?

Teo) Me no.

Bice) (*Guardandosi attorno*) La se sarà 'nfognada en quach cantù per lèzer. Fam en piazèr Teodoro, va a véder se tò zia Mira l'è 'n giardì, scundida de dre de 'na quach pianta.

Teo) (*Si mette sull'attenti*) Agli ordini zia (*esce in giardino per vedere*).

Bice) Che cincèl, che bordèl che g'hè semper en chèsta casa. Se ghe fós mia mé, i vivarés töcc en de en porsil. (*Sistema il disordine, raccoglie un maglione, piega un giornale ecc.*) Me mama se pö'l compatila: la vif coi àngei, la g'ha 'l có en dei nigoi, ma me sorela Mira nò. Lé, l'è semper con de en liber en ma, varda che fadiga per fam aidà a mèter sò dò tende. Fós almen bëi liber interessanti, istruttivi, intelligenti, nò: lé la lès i gialli, con töcc chèi morcc, (*disgustata*) con töta che la violènsa.

Teo) (*Rientra tutto agitato*) Zia Bice, la zia Mira en del giardì l'ha gh'è mia.

Bice) Cosa gh'è? Cara la me gioia, come mai te se isé agitat?

Teo) L'ispirasiù, l'ispirasiù zia, m'è vignìt amó l'ispirasiù. Endó èi i fòi bianch (*cerca carta e penna per scrivere*) el seguito de la cansù. Me s'è mpisàt come 'na lampadina en del có. Zia scüsa, ma g'ho de sta de sul. Da adès en poi distùrbem pö. G'ho de sta de sul a fa bóer la me ispirasiù. (*Spiegando*) L'ispirasiù la g'ha de boér, de fermentà e fermentà e fermentà (*canticchia prende carta e penna*).

Bice) (*Fra se, nell'uscire*) Cara la me gioia, speróm che te s-ciòpe mia el servèl a forsa de fal fermentà.

Teo) Sta tranquila che 'l s-ciòpa mia el me servèl, quan che l'è pié, el sima, come fa el lat en del pignatì, e mé zach... ciàpe töt e mète töt sò la carta.

(SUONA IL CAMPANELLO D'INGRESSO Bice va ad aprire)

Teo) (*Scrive e canta*) Partirem per l'avventura, il mondo non ci fa paura, insieme vicino, noi staremo caldi - tu sarai Anita e io il tuo Garibaldi - Ritornello - Sempre insieme perchè se manchi tu: (*cambia vistosamente foglio e scrive*) la mia vita non ha senso - questo mondo è spento - non posso viver più - meglio morire - io morirò (*canta*) - do re mi do - (*rileggie il secondo foglio, lo appallottola e lo lancia nel cestino senza centrarlo*) el va mia bé. L'è mèi scrier (*scrive cambiando foglio*) la mia vita è vuota, questo mondo è vuoto, viver non potrò, io morirò - do re mi do. Non mi lasciare... do mi do are! Perfetto, isé 'l va bé (*prende i due fogli, torna in giardino, cantando la sua canzone*) Non mi lasciare... do mi do are!

Scena 7 - Gastone

Mira) (*Rientrando*) G'ho schiàt me sorela Bice amó na olta per en pél. (*Andando nel suo nascondiglio*) Ché, en chèsto cantù la me troarà mia de sicür (*si nasconde col suo libro*).

Bice) (*Entra*) A dì la verità, el m'ha dit che 'l vulia sta sul e che 'l vulia mia éser distùrbàt. Caro Gastone, somèa che finalment, al nòs Teodoro, gh'è sape vignìt l'ispirasiù!

Gastone) (*Entra seguendo Bice, ha una borsa pesante*) La staghe tranquila signorina Bice, sóm d'acórdi, l'è stat lü a telefonàm, el la sa che vignie (*appoggia la borsa*) oh se la pesa.

Bice) Pòstela zo ché (*fa per prenderla*).

Gastone) Ghe pènse me (*appoggiandola*) Grasie.

Bice) (*Curiosa*) Cosa ghét dènter de isé grév?

Gastone) (*Inventa*) Eh... dei liber.

Bice) Liber? Come che la pesa la scienza a ólte né, caro Gastone. Ma te ghet mia za finìt de stüdià?

Gastone) Sé, adès fo el magüt, ma chèsti j-è per el Teodoro. Me la ciamela per piazér?

Bice) Gói pròpe? E va bé, (*va alla porta o alla finestra, chiama*) Teodoro (*a Gastone*) el me sènti mia, l'è töt ciapàt da la sò ispirasiù. Va té da lü, varda, l'è là 'n fónd al giardì.

Gastone) Preferirés de nò siùra Bice, sót sera gh'è semper en pó de arièta e g'ho póra de ciapà 'l mal de gula. Lé la la sa che cante en del coro de la ciesa, pòde mia malàm (*spiegando*) m'è restàt la gula delicada amó da quan che da picinì i m'ha operàt de tonsille.

Bice) (*Chiamando*) Teodoro, (*esce qualche passo in giardino*) Teodoro, ve 'n sa che gh'è 'l tò amico Gastone.

Teo) (*Entrando*) So ché zia, sta mia uzà, t'ho sintit amó da prima, g'ho le rice bune, ma bune fis. Mia per gnènt cante e scrie müsica amó da quan che sìe picinì. (*Intona qualche nota del Gastone di "Petrolini"*) Gastone... Gastone...

Bice) Cara la me gioia, móchela lé de fa 'l sömiòt. Béet vargót Gastone, en cafè? 'na gazósa?

Gastone) No, gracie, g'ho za fat merenda.

Teo) Zia, pensa che idea: perchè al Gastone ghe fét mia 'na bèla resömada!

Gastone) No, gracie, vöi gnènt, pròpe gnènt... en'altra ólta signorina Bice.

Bice) Va bé, (*esce*) se ghif bisògn de vargót, ciàmim.

Teo) Sé zia. (*All'amico*) La mangiàe me se te la mangiàet mia te la resömada. A me la me piàs fis la resömada, béh fa niènt. Alura Gastone, sèntet zó, che 'n dizet de la me idea?

Gastone) (*Aprendo la borsina*) Varda, t'ho portàt el cemènt, però so mia tant pràtich, saarés mia come fa, pòdet mia troà giü pö brao de me a fa serte ròbe?

Teo) (*Sedendosi*) Té, te set l'ünich che pöl aidàm. Te set l'ünich, de te me fide.

Gastone) (*Sedendosi vicino*) Però me 'n parlarés prima co' le tò zie, dighèl chèl che te völet fa.

Teo) Per carità, lure le g'ha de sai gnènt, Gastone, ghe ocór póch, apena en pó de buna volontà. Àidem per piazér, set o nò el me migliùr amich!?

(*Mira ascolta molto interessata, ogni tanto spia seguendo il discorso con una certa mimica del viso, fuori scena si sente Bice chiamare Mira... Mira...*)

Gastone) Alura te dó en consiglio de amich, pàrlen prima con de lure.

Teo) Bèl amich e bèl consiglio! Vöt aidàm sé o nò? Va bé. Volarà dì che faró töt da sul.

Gastone) E va bé, te àide.

Teo) Oh gracie, bene, alura, envece de 'n sas che l'è tròp grev de trasportà, ciapóm en portaumbrilù.

Gastone) En porta ombrelù?

Teo) Certo, chèi mester bianch che se 'mpienìs de acqua

Gastone) El so cosa che j-è, ma capise perché te vöt dopràl.

Teo) Perchè, (*spiegando*) empastóm el cimènt e dopo ghe ‘l metóm dènter en mès pié de acqua isé (*con la mano fa il gesto di fasciare il portaombrelloni poi di toglierlo e farà, sempre con le mani, la forma della grotta*) dopo ciape ‘na corda de chèle bèle gròse, (*accompagna la grozzezza con le mani*) el lìghe bé e dopo amó ghe dó ern bél tirù e gh’è töt fat sensa tribùlà fis. Èla mia na bèla idea?

(*Mentre parla, sempre con le mani, Teodoro dopo aver fatto finta di togliere dal cemento il portaombrelloni che ha usato come forma, farà vedere la grotta. Mira, invece, nel suo nascondiglio fa il gesto di legarsi la corda al collo.*)

Gastone) Ligà l’è facil, ma set bu de fa i gròp giös-cc, che i se deslighe mia en del tirà?

Teo) En de la scöla speciàl endó so nàt, i m’ha ‘nsegnàt a fa e a desfà i gròp.

Gastone) Per tègner, bisogna mia che ‘l se dèsfè, el gròp l’è ‘mportante.

(*Mira si tiene il collo e strabuzza gli occhi.*)

Teo) I me gròp i se desliga pö, e dopo perché el se sèche sarà apena questiù de temp.

Mira) (*Dal nascondiglio, agitata*) Se capìs mia tant bé le parole, questiù de tèmp per che ròba?

Gastone) Va bé, volarà dì che te àide. Set pròpe decis?

Teo) Sé, decis. Decisissimo.

Gastone) Alura: el cemènt el gh’è za, bisogna apena pròcurà en bél portaumbrilù bianch e la corda.

Teo) Za fat. (*Indicando fuori il giardino*) El gh’è za, el portaumbrilù l’è sóta el taulì en giardì e ‘n quant a la corda m’è vignìt en mènt che söl solér ghe n’è en bél tòch che nó dopèra pö nüsü.

Gastone) Contròla che la naghe bé, (*complice*) la gà de éser gajarda e mia màrsa, e almeno (*fa il gesto con le dita*) gròsa isé che nó la se sbrèghe, se nò, adio a töcc i tò propositi.

(*Mira, disperata, si copre il viso con le mani, Gastone si alza e va verso la porta, Teo si alza per accompagnarlo.*)

Teo) La té la corda, la té, sta mia viga póra, e dopo per finiser, ghe daróm ‘na bélà mà de calsina.

Mira) (*Dal nascondiglio, agitata*) Cösa völei fa lur dumà matina? (*Tende ancor di più le orecchie*)

Teo) Per el momènt, lure le g’ha de ‘ncurzìsen de gnènt.

Gastone) Alura, me vegnaró de scundù e prepararóm töt,

Teo) Scaàlca el mürèt del giardì, me ghe postaró la scalèta contra isé te faré pö bél, sensa scala te riet mia a sca-alcàl de la nòsa banda.

Gastone) Va bé, alura, quan vègne? Amó stasera?

Teo) Certo, stasera, o prim de sena o sübit dopo séna, quan te ne òja, ura pö ura meno cambia niènt.

(*Escono tutti e due.*)

Scena 8 - Omicidio o suidicio?

Mira) (*Esce dal nascondiglio, cammina su e giù pensierosa*) Mia dumà matina. El g’ha dit, prim de sena o dòp sena. Comunque amó stasera, chèsto l’ho capit bé. (*Tragica*) Omicidio o suidicio? (*pensando*) Omicidio consensiente! Gna nei mé liber gh’è mai sùcès ‘na ròba compàgn. En chesto caso la realtà la supera la fantasia. Lüle (*indica la porta*) el völ copà el nòs Teodoro. Ensoma-cioè, l’è el nòs Teodoro che völ copàs. Ma perché? El fato che el Gastone el sape d’acordi l’è grossa fis. Che bröte ròbe. Perchè volaràl copàs!? Bisogna fa

vergót sensa pèrder temp. Prim de töt bisogna scónder el portaumbrilù. E la scalèta isé lüle el pöl pö vègner dènter de scundù (*esce in giardino*).

Bice) (*Entra con una carta di dado tenuta schizzinosamente fra il pollice e l'indice*) Ghe l'hóm dit sento mila ólte a me mader de mia salà le pignate. L'è incredibil, la se desmentega de töt, envece i dadi la ghe j-a sèmper en del co. Sèmper pronti! Töte le ólte che la pasa da la cuzina e gh'è una pignata sól föch, zach, la ghe sbat dènter giü. El sarés gnènt chèl, el fato l'è che la ghe la sbat dènter co' la carta e töt (*butta la carta nel cestino*) e me sorela Mira chisà endó che la s'è ‘mboscada.

(*Bice butta la carta e automaticamente raccoglie il foglietto accartocciato gettato via da Teodoro, mentre parla lo apre piano piano senza leggerlo. Mira rientra con la scaletta, vede la sorella e si ferma, apre la scaletta e vi si appoggia, Bice mette il foglietto in tasca.*)

Mira) (*Al pubblico*) Dìghel o nó dìghel a me sorela, ensoma-cioè g'ho póra che se ghèl dize la me crèt mia, la dizàrà che lèze tròp gialli e che me monte el có.

Bice) Oh, chi se vèt! La scomparsa l'è comparsa! Dai che nóm a mèter sö le tende en camera, j-è za söte.

Teo) (*Rientra, attraversa la stanza per andare in giardino*) Quand te ghé finìt zia, riporta en giardì la scalèta che la me ocór a me

Bice) E ‘l Gastone?

Teo) L'è za nat via (*esce*).

Mira) (*Al pubblico*) Töla è, che ghe dó la scala a lüle, la scala la tègne me, gna se i me cópa la móle (*decisa sale su qualche scalino della scala*.)

Bice) Che set dre a fa? (*alla sorella che non si muove*) Ve zó de lé, dai che nóm a mèter sö le tende.

Mira) Mai!

Bice) Mai? Che te ve ‘n mènt? Ve zó che te me fe vègner el sturzicòl! (*Guarda meglio la sorella*) Come te set palida. Stét mia bé? (*La sorella non parla e lei insiste*) Cosa gh'è sücès?

Nonna) (*Entra recitando*) “Sant’Antone de la Barba bianca, fam troà chèl che me manca...”

Bice) Ghét pèrs amó vergót mama?

Nonna) (*Si gratta la testa*) Sé, ma me ricordè pö cosa g'ho pèrs. Che fét sö la scala Mira? Ghét pèrs vergót a tè, lé ‘nsimà?

Mira) Me g'ho pèrs gnènt, l'è ‘l Teodoro che ‘l g'ha pèrs la trebisónda.

Nonna) A beh, alura l'è gnènt de grave, trebisonda pö trebisonda meno, da quan che ‘l g'ha pasàt le rósole, l'è mai stat tat a bólà (*esce recitando*) “Sant Antone...”

Mira) La trebisonda, el nòs Teodoro? Set dre a dà i nömer? Ve zó de lé che nóm a mèter sö le tende
Scena 9 - La corda sul solaio

Teo) (*Teo rientra dal giardino*) Ghét finìt có la scala zia?

Mira) (*È sempre sulla scala, sale più in alto*) Nò, gnamó... g'ho... g'ho de tirà zó le sbürsole.

Bice) Le sbürsole?

Mira) Certo, chèsta casa l'è piena de sbürsole e de ragn.

Teo) De ragn?

Mira) Sé, gh'è pié de ragn, ensoma-cioè, me ocorarà töta la nòt per copài töcc da tanti che ghe n'è.

Bice) (*Guardandosi attorno*) Sbùrsole? Ragn? Endóe?

(*Teo la guarda perplesso poi attraversa la stanza per uscire, Mira cerca di fermarlo*)

Mira) Fèrmel, fèrmel Bice ensoma-cioè tègnel, mia fal ‘na söl solér.

Teo) (*Si ferma stupito*) Come fét a saì che so dre a ‘na söl solér?!

Mira) Eh, ensoma-cioè, el fato l’è che ... m’èl sö ‘nimaginàt.

Bice) (*A Teo*) Cara la me gioia, la tò zia l’è piena de immaginasiù, dìmel a me endó te sét dre a nà.

Teo) Söl solér zia Bice.

Bice) Cosa vet a fa söl solér?

Teo) Eh, pòde mia dìtel.

Bice) Perché?

Teo) Perché de nò. Làsem na zia che l’è za tarde. M’è vignìt en mènt ‘na ròba, guai se pèrde l’ispirasiù.

(*Bice lo lascia andare e lui esce canticchiando la sua canzone.*)

Scena 10 - Mira non è creduta

Mira) Te ghe l’aré sö la coscienza. (*Preoccupata e agitata*) Ghét vist, l’è pròpe decìs, ensoma- cioè, el g’ha za ciapàt la deciziù. Bizogna fermàl entant che som amó en tèmp.

Bice) Quala deciziu?

Mira) Ohh, ròbe de fa maridà le góbe cara Bice, el nòs Teodoro l’è pròpe decìs. Góm de fa vergót! Vergót sübit! El nòs Teodoro l’è dre a ‘na söl solér, fèrmel Bice, ciamèl endré per carità!

Bice) Apó se ‘l va söl solér cosa gh’è?

Mira) L’è periculus. L’è periculùs, fèrmel!

Bice) Che dìzet sö pò Mira. L’è semper nat söl solér, amó de picinì el ghe nàa a zögà! L’è mia periculùs el solér, sta tranquila.

Mira) Ma lü l’è ‘ndat a tò la corda (*insistente*) ensoma-cioè, lü l’è dre a nà a tò la corda! Oh Bice Bice, se trata ... se trata de “omicidio consensiente”.

Bice) (*Severa*) Quante olte t’ho dit de mocala lé de lèzer serti lìber che dopo te empresiùnet! Guai a te se stanòt te me desmisièt che te ghe de nà en bagn e te ghe pora a naga de sula.

Mira) Te dize che se trata de “Omicidio consensiente”

Bice) Ve zo de lé, (*scuote la testa*) te lèzet trop gialli, l’ho semper dit me. Ve zó de chèla sca lé!

Mira) No, no, la scala la mòle mia, pòde mia molàla, la ghe ocor al nòs Teodoro per copàs!

Bice) Che völ dì copàs?

Mira) Copàs völ dì copàs! Ma siccome el g’ha mia el coraggio de fal de sul, el se fa aidà dal Gastone, el suicidio el se trasformerà en omicidio, “Omicidio consensiente” te dize!

Bice) N’ho mai sintìt de laur compàgn! Móchela lé de dì ocàde. Bisognarà che te sconde töcc i liber.

Mira) J-è mia i liber, sculta Bice che te spieghe. Sicome de sul el ghe ria mia, perché el g’ha mia el coragio, el se farà aidà dal sò amico Gastone. J-ho sinticc per caso entànt che i mitia zó i piani ensoma-cioè, crèdem. El Gastone el g’ha za portàt el cemènt.

Bice) El cemènt de fa?

Mira) El cemènt de fa ‘l sas e sicome i völ fal bèl pesante i ghe metarà denter en del cemènt el porta ombrelù pié de acqua per daga na bèla furma.

Bice) Na bela furma al sas! Ghet biit per caso?

Mira) (*Offesa*) Biit! Come te permèt! Tel set che so astemia!

Bice) Ghet ciapàt en culp de sul? Ghet batìt el co de na qualch banda? Ve zó sübit de lé.

Mira) No, vègne mia zo. E t’el dize amò ‘na ólta, se trata de “omicidio consensiente”.

Bice) E me te dise amò ‘na ólta de vègner zó da chèla scala. E bisogna che te la móchet de lèzer serté stüpidade che dopo te empresiùnet. Varda come te sét ridota. Ve zó de lé Mira, fam en piazèr.

Mira) Làsem spiegà Bice. El Gastone el pasa dal giardì, al Teodoro ghe ocör la scaleta per faga scaalcà ‘l mür de la nòsa banda, ensoma-cioè, envece de doprà en sas gròs che se fa fadiga a portàl lur i dòpra e portaumbrilù, chèl bianch, i la trasporta sensa acqua e pó i la ‘mpienis de acqua al moment per fal pezà... e pó i ghe mèt el cemento e i ghe liga la corda.

Bice) Il cemento?

Mira) Ma no, el porta ombrelù, ma me l’ho za scundìt e bé anche.

Bice) Cosa el che te ghé scundìt?

Mira) El porta ombrelù, te capisèt pròpe gnènt Bice, sculta quan che parle. L’è per chèl che ‘l Teodoro l’è nat sòl solér a sercà la corda. J g’ha de fa ‘na ròba pesante, per mia patì.

Bice) (*Scuote la testa*) Fam en piazér... ve zó de lé!

Scena 11 - Il biglietto

Nonna) (*Entra*) “Sant’Antone de la barba bianca fam troà chel che me manca...” Ghif mia vist per caso el me didàl? So dre a dà du póncc a la me sciarcpina negra ma tróe mia el didàl.

Bice) El didàl? (*Si guarda nelle tasche, toglie un ditale e il biglietto. Le porge il ditale*) El tò l’ho mia vist, entànt te dó ‘l me mama, (*legge mentalmente*).

Nonna) Grasie Bice, grasie, (*avviandosi*) adès pòde pròpe ‘na a fa la turta (*vede Bice col biglietto e torna sui suoi passi curiosa*) che biglièt èl chèl lé? El per me?

Mira) Cosa gh’è Bice? Te set deèntada töta palida.

Bice) “La mia vita non ha senso - questo mondo è vuoto - non posso più vivere - meglio morire io morirò...”. L’è la scritüra del nòs Teodoro, ghe n’è mia de erùr de sbaglio.

Nonna) Fim capì apò a me? Che sücét?

Mira) (*Agitata*) Endó l’ét troàt?

Bice) Me par (*guardandosi attorno, indica il cestino*) Là ‘n del cantù, t’el set che ‘l nòs Teodoro l’è mia en campiù de pallacanestro. El g’ha la bröta abitudine de mai centrà el sestèl de la carta e de sbàter i fòi en giro.

Mira) (*Scende dalla scala*) Fam veder (*prende il foglietto e lo legge pure lei*) La mia vita non ha senso - questo mondo è vuoto - non posso più vivere - meglio morire - io morirò...” L’è pròpe la scritüra del nòs Teodoro. Ghét vist. Ghét vist che ghie rezù! Che podòm fa Bice?

Bice) Chèsta l’è pròpe la scritüra del nòs Teodoro. Come mai gh’è vignit en ment sèrte ròbe? El nòs Teodoro che völ copàs!

Nonna) (*Cammina avanti e indietro ripetendo*) El völ copàs, copàs, copàs, copàs, copàs ...

Mira) Sito mama che el nòs Teodoro el g’ha mia de sospetà che góim scoperto töt.

Nonna) (*Sempre ripetendo*) El völ copàs, copàs, copàs,.. copàs ...

Mira) (*Seccata*) Móchela lé, cosa continuet a ripitil!

Nonna) El fato l'è che g'ho pòra de desmentegàmel e l'è ‘na ròba eportante, l'è mia ‘na ròba de desmentegà! Copàs, l'è mia ‘na ròba che sùcèt töcc i dé!

Bice) Se pöl saì cosa gh’è dre a pasaga per el có a chèl tus lé?

Mira) E sé che stamatina el me paria bèl contènt.

Bice) El ghia catàt enfinamai l’ispisrasiù.

Mira) Saràla stada ‘na qualch tusa che g’ha fat perder el có? Garàl vit una delusiù amurusa?

Bice) El so pròpe mia? El g’ha mai parlàt de fómne.

Mira) Se gh’era de mès na fómna l’arésem saít, se en sarésem encurzide.

Bice) De sólit el gne cönta töt. Che se pöl fa?

Mira) Bisogna entervègner per empedit l’omicidio consensiente!

Nonna) Omicidio consensiente! (*A Mira*) Come nei tò lìber gialli alura, la fantasia la deènta realtà!
Che bèl!

Bice) Mama, fa sito che gh’è gnènt de bèl, fam pensà. El problema l’è ‘l Gastone.

Nonna) (*Le brillano gli occhi*) È ‘l Gastone l’assasino?

Mira) Nò mama, el Gastone l’è sò amico e ‘l völ aidà el nòs Teodoro a copàs!

Nonna) Copàs copàs copàs... (*si ferma*) el Gastone el völ aidà ‘l nòs Teodoro a copàs? (*riprende a muoversi*) Nò resta che pregà pregà pregà pregà...

Mira) (*Interrompendola*) Bràa mama, convé pròpe pregà töcc i sanc del paradìs.

Nonna) No cara, mia töcc i sanc del paradis. Me preghè apena el me Sant’Antone.

Mira) Sant’Antone de Padova?

Nonna) No, apena “Sant’Antone de la barba bianca - òja de viver mandeghen tanta...” (*esce recitando*)

(SUONA IL TELEFONO *Bice va a rispondere osservata dalla sorella*)

Bice) Pronto... sé... ah set te Gastone. No, el Teodoro el gh’è mia, el ghe sarà gna pö, el vegnarà pö a responder al telefono... come mort, l’è mia mort. Te pazarés ehh... no, l’è mia mort el sta benone e guai a te se te ghe telefonèt amò. Ghét capit (*butta giù la cornetta*) Sfasàt sfasadènt!

Scena 12 - Esame di coscienza

Bice) Me, me domande e dize, saràla culpa nòsa se l’è riàt a ‘n punto compagn?

Mira) Noàltre góim semper sercàt de fa del l nòs mèi.

Bice) El g’ha töt, ghe manca gnènt. El nòs Teodoro l’è tignìt compàgn de l’oro, ansi mèi amò de l’oro! L’hóm semper cocolàt, vesegiat, visiat, aidàt.

Mira) Te ricórdet de picinì che bèl che l’era?!

Bice) E che tus enteligente, mia per gnènt l’era en bambino prodigo

Mira) E che us quan che ‘l cantàa, el paria en àngel.

Bice) Pecàt che dopo ghe sape vignìt le ròsole. Da chèl momento l’è l’è pö stat lü.

Mira) Noàltre sóm apena le zie, a lü ghe sarà mancàt la mama poari, noàltre góim sercàt de vuliga bé ensoma-cioè, góim fat töt el bé posibil.

Bice) Forse l'hom contentàt tròp e a la prima dificoltà...

Mira) (*Interrompendola*) El sarà mia stat bu de afrontàla, se saràl encurzit che le so ölteme cansù j-è mia tant bèle?

Bice) Che le fa pietà a le prede?

Mira) Bisogna fa vergót, faga cambià idea. Gh'è mia temp de pèrder.

Bice) O co' le bröte o co' le bune, bisogna faghela capì... ssst che l'è ché.

Scena 13 - Tentativo di far cambiare idea

(*Teo entra canticchiando, ha in mano un bel pezzo di corda. Si ferma in mezzo alla stanza per sistemare la corda che scivola. Le zie lo osservano e parlottano fra loro*)

Bice) A vïdil isé, pararés mia giü che g'ha tancc problemi

Mira) A ólte le aparenze le inganna. M'è vignìt 'n idea. Te Bice, el g'ha dit che ghé piàs la resömàda, entànt che ve ura de séna perchè ghe la fét mia?

Bice) La resömàda? Te g'hét rezù, pröóm. (*Al nipote*) Teodoro, se té prepare 'na bèla resömàda la màngat? El so che la te piàs fis!

Teo) Àltor che piàzer! Certo che la mangerés, ma te me dit prima che g'ho za fat merenda e l'è quasi ura de sena!

Bice) Fa niènt, cara la me gioia, te la prepare sübit, dùlsa, buna, s-giónfa, bèla, cremùsa.

Mira) (*Sussurra in un orecchio a Teo*) Chèi che mör, i mangia pö la resömada, bèla, sgionfa e cremùsa!

Teo) (*Facendo di nascosto le corna*) Se pröpe te insistet zia Bice, mangiaró la resömàda apó se de sena te m'iet empromès en bél piatù de gnòch vércc, chèi facc co' le spinàse.

Mira) (*Sussurra in un orecchio a Teo*) Ensoma-cioè chèi che mör i mangia pö i gnòch vércc facc co' le spinase!

Bice) I vôt co 'l sugo de pondòr o col ragù o col sofrit de sìgole? O col botér e la salvia?

Teo) Col ragù zia Bice, grasié.

Mira) (*Gli sussurra*) El ragù... el ragù... Chei che mör i mangia pö gna 'l ragù.

Teo) Gnènt ragù zia Bice, i gnòch fâmei col botér e la salvia e... tant formài gratàt.

Mira) (*Sussurra in un orecchio*) Te piàs el formài gratàt? Varda che de là banda de là ghé n'è mia...

Teo) (*Spostandosi*) Forse l'è mèi che mànge apena la resömada.

Bice) La resömada come antipast, e 'n quant ai gnòch i fóm col botér salvia e formài e dopo te faró 'na bèla bistèca, ai féri, a la fiorentina, bèla, gròsa, saurida, pröpe come che la te piàs a te.

Mira) (*Sempre sussurrando*) De la banda de là gh'è mia de bistèche bèle gròse e sauride.

Bice) E pö, te prepararó en bél piàt de patatine fritte, croccanti, calde...

Teo) (*Spostandosi dalla 'altro lato*) Dopia rasiù?

Bice) Certo! Dopia rasiù.

Teo) (*Cambia posto*) Con de en po' de maionese?

Bice) Apó chèla, tanta maionese bèla, frèscia, soffice, zalda, delicada che la dis màngem màngem...

Mira) (*Sempre sussurrando*) De la banda de là ghe n'è mia de maionesi soffici, zalde, delicate che dis màngem màngem.

Bice) E te faró apó el budino a la vaniglia, con dènter le mandorle...

Teo) (*Interrompendola*) E i amaretti zia? (*Cambia di posto di nuovo*)

Bice) Certo. Mandorle e amaretti e po' ghe metaró en mès, du biscùti savoiardi ensöpàcc en del marsala.

Mira) (*Sempre sussurrando*) ... de la banda de là, basta budino a la vaniglia e mandorle e amaretti e savoiardi pociàcc en del marsala.

Teo) (*Cambia ancora posto*) Ma zia, ensoma, de che banda gói de mitim per viga vergòt de sena!

Mira) (*Indicando il luogo dove è lei - sottointendendo "in questo mondo"*) De chèsta banda.

(*Indicando il pavimento con l'indice*) L'è ché, ché, ché te ghé de restà, de chèsta banda!

Teo) (*Va nel posto indicato dalla zia, si avvicina, la osserva bene, è molto perplesso*) Ché (*guarda il pavimento*) ché?... semper ché...

Mira) Ché con notre te ghe de sta.

Teo) Zia, pòde turnà dopo a mitim ché, de chèsta banda? Vo a postà zó chèla ròba ché e turne (*esce in giardino a deporre la corda canticchiando la sua canzone*).

Bice) El me somèa mia tant despiazìt de mörer.

Mira) J-è töte finte. Se vèt che 'l gne völ bé e el völ mia che se preocupóme per lü.

Bice) Cara la me gioia, chisà de dènter envece come che 'l starà mal.

Mira) Bisognarés fal parlà, che nó ghe vègne l'ulcera.

Bice) En chèsto momento, l'ulcera l'è la roba che me preòcupa de mén de töt

Mira) Te ghe rezù, sarés asé che 'l cambie idea e che 'l se cópe pö.

(SUONA IL TELEFONO Mira va a rispondere)

Mira) Pronto... ah set amó te Gastone... No... t'ho za dit che el Teodoro el te parlarà pö 'nsèma, el vegnarà pö gna al telefono... ... Come mort, l'è mia mort. Te pazarés ehh... (*butta giù la cornetta*) empustùr d'en empustùr!!

Bice) Èrel amó lüla?

Mira) Certo. Briscola! come che l'era insistente.

Bice) Gh'è mia temp de pèrder, góm pròpe de fa vergót per el nòs Teodoro, e a la svelta prima che 'l sape tròp tarde.

Mira) Cosa se pöl fa per convincìl?

Bice) Bisognarés faga capì che la vita l'è bèla. Che viver l'è bèl.

Mira) Se podarés töga vargót che la tègne ligàt a chèsto mondo.

Bice) Ah idea! Se faróm dà el cagnì de la Rosy. L'è en pès che 'l la reména co' stó cagnì.

Mira) E ghe compraróm la tromba... e se 'l völ apó 'l saxofono e la baterìa.

Teo) (*Rientra dal giardino canticchiando*) Do re mi fa sol... zie, gh'è de föra en tramonto che l'è d'or. El ventezèl el g'ha binàt i nìgoi e addès j-è töcc róss. Par che 'l ciel el se sape encendiàt. El sul el par 'na bràza 'mpisa... gh'è de chèi culur che j-è la fi de 'l mond.

Mira) La fi del mond (*sussurra sempre sottovoce*) l'è gnènt en confront a la mort... chèi che mör i tramonti j-a vèt pö.

Teo) Poarècc... te ghé rezù!

Bice) E chèi che se cópa oltre a véder pö i tramonti i fa apó pecàt mortàl.

Nonna) (*Entra e gira attorno un paio di volte a un Teo sempre più perplesso*) “Sant’Antone de la barba bianca - òja de viver mändeghen tanta”

Mira) Ghét vist la nóna, nonostante l’età la g’ha òja de viver, la völ mia mörer.

Teo) E bràa nóna, isé me piàs!

Nonna) S’è semper a temp a mörer! (*Facendo le corna di nascosto*) A ditéla töta caro el me Teodoro, me rincresarés pròpe mörer adès.

Teo) Perchè nóna?

Nonna) Perchè prima vöi veder come che va a finìser “beautiful” (*esce sempre recitando*) “Sant’Antone de la barba bianca - òja de viver mändeghen tanta...”.

(SUONA IL TELEFONO *Teo va a rispondere, Bice lo sorpassa solleva la cornetta e la depone.*)

Teo) Perchè zia?

Mira) Perché l’era giü che g’ha sbagliat nömer.

Teo) Ma...

Bice) T’él garantise apó me: l’era giü che g’ha sbagliat nömer... e crèdem no!

Teo) Te crède zia, apó se me par strano.

Bice) Ghe n’è de ròbe strane en de la vita, e apó de difficoltà de superà. A ólte dificj e a ólte facij, però la vita l’è semper bëla, la vita l’è en dono e ogni dé che pàsa l’è en regàl. Ricòrdet Teodoro

Mira) De vite ghe n’è giöna apena e se g’ha mia de strösiàla.

Teo) Che bèle parole, (*va alla scrivania a prendere carta e penna*) podarés vègner föra ‘na bëla cansù... (*intonata*) “la vita l’è bella, la vita è un dono, di vite ce n’è una sola e non bisogna strusiarla...” (*fra sè*) però el fa mia rima... (*alle zie*) ghe pensarò sura (*vede la scala e fa per prenderla*) Ghét finit có la scala zia?

Mira) (*Decisa*) Nò. Gnamò. T’ho dit che stasera la me ocór ensoma-cioè la me ocór per töta sera, g’ho de tirà zó le sbürsole e de copà i ragn.

Bice) Cara la me gioia, e me g’ho de mèter sö le tende (*sale sulla scala*).

Teo) En mès a la stansa? Le tende vale mia tacade a la finestra? (*Indicando il tendaggio pesante*) ma j-et mia mèse sö stamatina le tende de chèsta stansa?

Bice) Certo, ma j-è mia le tende de chèsta stansa, j-è chèle de la camera de lèt. J-ho laàde stamatina e adès j-è za söte e j-è pronte de mèter sö.

Teo) Ah, g’ho capit (*perplesso*).

Mira) E per mitile sö ghe ocór la scala sedenò se ghe ria mia.

Teo) Giösta, ma prima o dopo volarì dàmela sta scala. Nari mia a lèt apó co’ la scala voàltre dò?

Mira) Envece naróm a lèt apó co’ la scala, ansi, la tegnóm en banda al lèt, ensoma-cioè, se per caso se presenta en quach ragn, splacc, gh’è la scalèta pronta (*accarezza la scala*) el spiacigóm söl sofit (*alla sorella*) Dai nóm a portala de là en camera (*si avviano con la scala*).

Teo) Ma cosa gh’è stat en chèsta casa? (*guarda il soffitto*) En’invasiù de ragn?

(SUONA IL CAMPANELLO D'ENTRATA. *Teodoro va a d apire, rientra con Rosy*)

Teo) Pensa Rosy che se te vigniet mia te, vignie me da te.

Rosy) (*Ha in mano tre vasetti vuoti di terracotta*) L'è pròpe 'na questiù de telepatia. Me ghé riportàe a le tò zie i vass che gh'era söl simitere e te, cosa vigniet a fa? A véder i cagnì?

Teo) No Rosy, vignie a domandàt en consiglio.

Rosy) En consiglio de che gèner?

Teo) Sö preocupàt fis per le me zie. (*Guarda il soffitto*) Te Rosy, vèdet dei ragn ché 'n giro?

Rosy) (*Guardandosi in giro*) Me no!

Teo) Vèdet el perchè sö preocupàt! De ragn ghe n'è mia e 'nvece lure l'è töt el dé che le cópa ragn!

Rosy) Se l'è töt el dé che le cópa ragn, per forsa adès ghe n'è pö. I sarà stacc copàcc töcc!

Teo) Gh'è mia apena i ragn e le sbürsole che me preòcupa, lure (*si guarda attorno con aria circospetta*) lure le völ mèter le tende de la camera de lèt en chèsta stansa, tacade (*indica col dito il soffitto*) a chèsto lampadare.

Rosy) Le tò zie le völ tacà le tende de la camera al lampadare? Set sicür?

Teo) E l'è gnamó töt Rosy. Per dam de séna lure le völ che salte de ché e de là e pö (*va nel luogo a suo tempo indicato da Mira*) le völ mia che me spòste mai de ché e che vaghe da n'altra banda.

Rosy) (*Gli si avvicina*) E se te garéset de nà, per esempio, de la banda de là?

Teo) Gnènte séna! Le me dà pö de sena. Te par 'na ròba normal?

Rosy) Gna 'n pö (*a Teodoro*) endó èle adès le tò zie? A chèsto punto l'è mèi che ghe parle ensema.

Teo) J-è de là 'n camera sö la scala a copà i ragn.

Rosy) Vó me, vó me, so la strada, sta mia distürbàt. (*Al pubblico*) A di la verità, g'ho semper vit el sospèt che al Teodoro ghe mancàes 'na qualch rödela (*esce*).

(SUONA IL TELEFONO, *Teo risponde*)

Teo) Pronto... ah Gastone ciao... sé... el so mia, me pazarés mèter la gròta en mes a la fontana, ma per fal gne toca bagnàs i pè... opure garés pensàt al mürèt de cinta... e pröà sö la sarezà? Che 'n dizet? Tegnarai i ram?

(*Accorrono le zie, Rosy e la nonna. Spiano e ascoltano*)

Teo) Sperom che a la pianta ghe se sbrèghe mia el ràm, senò adio, góim de rifa töt de nöf... ah, quan te vègnét pasa da la porta principàl... te toca pasà da la porta principàl, e 'nventa 'na scüsa có le zie... so mia riàt a mèter la scalèta contra el mürèt.... se va bé... ciao Gastone... ciao (*depone la cornetta, prende i vasi di terracotta e li porta in giardino*).

Bice) (*A tutte*) De adès en poi, bisogna mai bandunàl, mai lasàl sul en moment.

Mira) Però el g'ha mia de 'ncurzisén che sóm dre a spiàl.

Bice) (*Alla madre*) Te mama en cuzina. (*Cambia idea*) Nò, te mama en cuzina no, te seghitaresèt a salà le pignate. Te mama te tegnaré d'öcc le camere. Te Mira la cuzina e 'l curidùr e me chèsta veranda e 'l giardì.

Rosy) E me?

Bice) E te la strada, te Rosy te pòdet controlà la strada. Se 'l tenta de scapà per nà a copàs de n'altra banda, o co' le bröte o co' le bune, férmel e se ve 'n sa 'l Gastone avisegn.

Rosy) Agli ordini signorina Bice.

Bice) Ghif capitàt bé töte? Alura :tutti ai posti di combattimento. La consegna è:

“Tenderci dietro al nostro Teodoro che non faccia ocàte!”

(Escono bellicose)

cala il sipario

ATTO SECONDO

Scena 1 - Il rosario

(Stessa scena del primo atto. Pomeriggio inoltrato dello stesso giorno. Mira è sulla soglia della porta d'entrata. Bice è su quella del giardino o alla finestra.)

Nonna) “Sant Antone de la barba bianca...” (*entra cercando*) Tuze, ghif vist el me rozare per caso?

Mira) (*Entra anche lei e la ferma vicino alla porta*) Che fét ché mama?

Bice) Sta de là ‘n camera mama, turna sübit de là che nó ghe nàghe el Teodoro a robàgn la scalèta.

Nonna) El Teodoro? Vacco cane, te ghé rezù, el nòs Teodoro. Me sìe desmentegàda... “Sant’Antone de la barba bianca, ója de viver mandeghènn tanta...” (*esce recitando, rientra estrae dei dadi dalla tasca destra, li fa vedere e senza che nessuno se ne accorga ne cade uno in terra*) Sta pör tranquila Bice, la pignàta l’ho salada adès adès (*esce, rientra quasi subito*) Sant’Antone de la barba bianca ... (*si avvicina a Bice*) sie vignìda a sercà ‘l me rozare.

Bice) Va a sercàl en camera mama, (*guardandosi attorno*) ché, ghé n’è mia de rozare, per cönt de me i rozare i patirés la fam.

Mira) E per cönt de me i patirés la söta. Menomal che ‘n chesta casa gh’è la mama che la prega apò per noàltre. (*Si alza e si avvicina alla madre, le tocca le tasche e nella tasca sinistra o in quella del grembiule o della gonna trova il rosario*) Värdel ché mama.

Nonna) (*Seccata*) El set almén che l’è töt el dé so dre a sercàl? Chi el che me l’ha mès en bisàca sènsa dimel, se pöl sail? (*A Mira*) Set stada te Mira?

Bice) (*Che sta sempre spiando*) Atente, atente... el ria.

(Bice si siede a leggere il giornale e Mira trascina fuori la nonna velocemente. Dopo qualche minuto di immobilità Bice si alza e torna circospetta a spiare dalla finestra. Mira rientra, le si avvicina e tutte due guardano fuori)

Scena 2 - Come chiamare il cagnolino

Bice) Falso allarme.

Mira) Cosa el dre a fa adès?

Bice) L’è dre a preparà la cöcia al cagnì.

Mira) Che bèla idea chèla de töga giü dei cagnì de la Rosy.

Bice) Oh, l’è da en pès che el la remena co’ stó cagnì e adès s’è presentat l’ocaziù giösta.

Mira) Ghèt vist che contènt che l’era quan te ghé l’et dit? El parìa apò a lü en cagnì che faa le fèste.

Bice) E ghét vist quan gómit de la tromba? El stàa pö gna ne la pèl de la gran felicità.

Mira) El g’ha fat en salto alt isé, (*segna l’altezza con la mano*) Pròpe compàgn de en cagnì amaestràt. Enmagìna quand, e se, ghe diròm che ghe tolóm apò el sassofono o la bateria.

Bice) Speróm che ‘l cagnì e la tromba i sape asé per faga cambià idea. El sassofono ghèl tolárom se töt chèsto el bastarà mia e la bateria apena “en extremis”, lasómela come ültima risorsa la bateria.

Mira) Te ghé rezù, se g’ha de tègner vargót de scorta per fa fronte a j-emprevisti. No se sa mai cosa che pöl capità quan te ghè a che fa col Teodoro.

Bice) Atenta atenta, el ria.

(*Precipitosamente Mira esce dalla stanza. Bice prende un quotidiano, se lo mette capovolto davanti al viso, fa finta di leggere, con gli occhi sopra il foglio spia la situazione.*)

Teo) (*Entra, vede la zia, si avvicina*) Te zia, e se ghésegn de ciamàl “Rin-tin-tin”?

Bice) Cara la me gioia, l’è en nòm tròp lónch per en cagnì picinì, el va mia bé, e po’ Rin-tin-tin l’era en ca lupo, e che ca lupo!

Teo) Te ghe rezù zia, Rint-tin-tin el va mia bé (*esce*).

(*Le due zie tornano a spiare, Teo rientra e loro precipitosamente riprendono i loro posti*)

Teo) E se ghésegn de ciamal “Nerino”?

Bice) Nerino l’è en nòm de cristià, va mia bé gna chèl. E pó, cara la me gioia, el cagnì l’è pö bianch che négher.

Teo) Te ghé rezù zia, Nerino el va mia bé (*esce*).

(*Le zie si muovono per a spiare SUONA IL CAMPANELLO D’ENTRATA due suoni brevi come en segnale - Mira va ad aprire. Bice precipitosamente va al suo posto perchè Teo torna sui suoi passi.*)

Teo) (*Entrando*) E se ghésegn de ciamàl Ortensia? El mia en bèl nòm Ortensia?

Bice) E se l’è en mas-cc?

Teo) Ortensio)

Bice) Giöst. Me domande come fa a vignìt en mènt certi nòm.

Teo) Semplice, prim de töt perchè so en tus intelligente e dopo perchè pròprie föra de la porta, ché sóta la veranda, gh’è en bèl cespuglio de ortensie bianche e siccome te met dit che ‘l cagnì l’è pö bianch che neghèr...

Bice) Ortensio e Ortensia j-è sèmper dei nòm tròp lonch. L’è bröt de ciamà (*prova a chiamare*) Ortensia - Ortensio. Cara la me gioia, te pàrel en bèl nòm per en ca?

Teo) Te ghe rezù zia (*esce in giardino*).

Scena 3 - Il miracolo di Sant’Antonio

Mira) (*Entrando, si mette sull’attenti*) L’era la Rosy che la g’ha sunàt.

Bice) Cosa gala dit?

Mira) La g’ha dit che “non c’è niente da segnalare ma che a lei ci tocca bandonare la postazione perchè deve andare a mettere su di cena per suo marito. Appena può riciapperà il suo posto.”

Nonna) (*Entra*) Endó el adès, el nòs Teodoro?

Bice) (*Torna a spiare*) En giardì, l’è dre a preparà la cöcia del ca.

Nonna) Alura pòde sta ché a pregà con de te e la Mira, de là me sente sula, (*gira per la stanza ripetendo*) “Sant’Antone de la barba bianca oja de viver mandeghen tanta...”

Bice) Mama préga a basa us per piazér.

Nonna) A basa us?! E se Sant'Antone el me sènti mia?

Mira) Férmel almeno ensoma-cioè, sèntet zó a pregà, sta mia continuà a girà ‘nturèn come ‘n guìndol.

Nonna) Pòde mia sintàm zó, se me sènte zó, magari me ‘ncucùle via e me ‘ndormènse (*prosegue imperterrita a ripetere la sua cantilena*) e dopo, chi fa la guardia? “Sant Antone de la barba bianca, òja de viver mändeghen tanta...

Teo) (*Nel giardino inizia a cantare la sua canzone*) “Partirem per l'avventura, il mondo non ci fa paura, insieme vicino, noi staremo caldi, tu sarai Anita e io il tuo Garibaldi - sol mi fa sol - do do - re re mi re sol fa - Cara la mia Anita, io sarò il tuo Garibaldi - sol mi fa sol la do do...

Nonna) Bene bene! Senti Bice, sculta. El canta. El canta. L'è pròpe vera che ‘l me Sant'Antone el g'ha fat la grazia, el g'ha fat el miracol!

Bice) L'è gnamó sera mama e l'è töt el dé che ‘l canta la sò cansù.

Nonna) Entant, se ‘l canta völ dì che l'è felice. (*Al cielo*) Grasie Sant'Antone gracie fis!

Bice) Basta che lü, el nòs Teodoro, nó ‘l vôle sbatign la polver en dei öcc, che nó le sape töte finte.

Nonna) Macchè finte e finte. El canta, l'è contènt. L'è stat el me Sant'Antone che ‘l g'ha fat el miràcol te dize.

Mira) (*Che stava spiando dalla finestra*) Ohh... L'è dre a vègner ensà (*esce precipitosamente dalla stanza, sollecita la madre a fare altrettanto*) nóm mama, ensoma, córi che nó ‘l te vède.

(*Mira esce precipitosamente, la nonna esce il più velocemente possibile, Mira oltrepassa la soglia però ogni tanto spierà nella stanza. Bice si mimetizza sotto il suo giornale*)

Scena 4 - Il dado

Teo) (*Entra si guarda attorno, va dalla zia, abbassa leggermente il foglio del giornale*) Set dre amó a lèzer el giornàl?! Gh'è sö notisie interessanti?

Bice) Interessanti fes

Teo) Varda però che se fa mia isé a lèzer el giornàl.

Bice) Perchè?

Teo) Perchè te ghét ‘l fòi a cùl en sö!

(*Bice raddrizza velocemente il giornale e prosegue a leggere*)

Teo) (*Al pubblico*) El g'ha de éser en articol pròpe interessante! (A Bice) Zia, vöt ‘mparàl a memoria chèl giornàl ché?

Bice) Perchè dizet isé Teodoro?

Teo) Perchè l'è töt el dopo mesdé che te se ferma sö la stèsa pagina.

Bice) (*Gira foglio di giornale*) Cosa vöt Teodoro?

Teo) E se ghéseggn de ciamàl Rex?

Bice) L'è mia en ca tedèsch de ciamàl Rex, l'è cagnì nostrà, tröa en nòm pö comune, en nòm a la Bresàna.

Teo) Te ghé rezù zia (*vede il dado che ha perso la nonna, lo raccoglie, lo guarda perplesso e gli viene en'idea*) Te zia... m'è vignit en'idea. E se ghéseggn de ciamàl “Dado” ?

Bice) Dado? Dado! Che te ve ‘n mènt Teodoro?

Teo) Con chèsto nòm gh'è pò nüsü problema, pensa zia. Se l'è femina la ciamóm “dado Starr” e se l'è mas-cc el ciamaróm “dado Knorr”. Èla mia una bèla idea? (*Soddisfatto di se stesso*) So pròpe en genio. El sarà l'ünich cagnì batezàt có ‘l nòm e có ‘l cognòm.

Bice) I cagnì se i batèza mia Teodoro?! L'è mia en cristìa.

Teo) Però el nòm bisogna dàghel lo stès. E l'è importante che ‘l sape en bèl nóm.

Bice) (*Accondiscendente*) Certo, importante.

Teo) Importantissimo cara zia Bice. El me cagni, se (*indicandosi*) me deentaró famoso có le me cansù, el vegnarà nominàt nè le me biografie.

(*Teo fa per uscire ma vede Mira che spia. Mira sentendosi scoperta entra spolverando un soprammobile. Teodoro la guarda perplesso poi torna in giardino. Bice va alla finestra*)

Scena 5 - Nessun sospetto

Mira) Varda come che le fa a la svelta a cambiàs le ròbe.

Bice) Stamatina sìegn töcc contèncc.

Mira) Ansi en brìs stöf de la solita monotona vita.

Bice) Encö dopo mesdé envece töcc felici perchè finalment al nòs Teodoro gh'era vignìt l'ispirasiù.

Mira) (*Sospirando*) Dopo tancc agn che sìegn dre a spetà stó momènt.

Bice) Robe de fa festa granda.

Mira) Envece adès sóm töcc ché disperàcc a fa la guera (*tragica*) a la mort.

Bice) No, se pöl mia faga guera a la mort Mira, l'è na guera ‘za pirdida en partenza.

Mira) Te ghé rezù Bice, lotòm mia contra la mort, ma per evità ‘la mort.

Bice) Con töte le preacausiù che góm ciapàt, ghe sarà né suicidi, né omicidi e ‘n special modo ghe sarà mia: omicidi consensienti. T'èl garantesse me che ghe sarà nüsü delitto.

Nonna) (*Rientra e sente le ultime parole*) Ghe sarà nüsü delitto perchè noàltre ghe nóm mia de maggiordomi.

Bice) Cosa völ dì: “noaltri ghe nóm mia de maggiordomi”?

Nonna) (*A Mira*) Dìghel Mira, te che te n' entèndet: de solito el colpevole l'è ‘l maggiordomo.

Bice) Sta mia scùlta la Mira mama. I gialli l'è töta en’invensiù, l'è töta fantasia, noàltre ‘nvece góm a che fa co la realtà. E la realtà l'è che, stasera, el Gastone el völ aidà el nòs Teodoro a copàs!

Nonna) (*Gira in tondo ripetendo*) Copàs copàs copàs...

Bice) (*Alla madre*) Mochela lé de sighità a ripitil che te me dé sö i nervi.

Nonna) G'ho pòra de desmentegàmel e l'è na roba importante. Bisogna che la tegnè a mènt . Copàs copàs copàs...

Mira) Mama, ghét mia de tègner sóta contròl le camere? El mia mèi che te nàghet de là?

Nonna) (*Fa per avviarsi*) Gói de ‘na a salà la pignata?

Bice) No. Te ghet de na de la a tègner d'öcc le camere.

Nonna) Certo, me sie desmentegàda, però de là, de sula me ve la malinconia.

Mira) Ma se ‘l Teodoro el ve ‘nsa e ‘l te vèt ché, come fét a curiga dre e tindiga se dopo lü, per caso, el va ‘n camera? Góm de tègner töt sota contròl.

Nonna) Te ghét rezù Mira, l'è bèla bu (*si ferma stupefatta*) de copàs (*esce ripetendo*) copàs copàs copàs... (*Rientra preoccupata*) Bice, varda che me adès vó 'n camera.

Bice) Sé, mama.

Nonna) T'ho dit che vó 'n camera Bice, ghét mia sintìt?

Bice) Sé, g'ho sintìt. E alura?

Nonna) Alura ricórdet de salàla te la pignata.

Bice) Sé mama, sta mia pensaga a la pignata, pensa al nòs Teodoro, ansi prega per el nòs Teodoro.

Nonna) (*Fa en paio di giri per la stanza*) Pregà, pregà, pregà... (*esce ripetendo*) "Sant'Antone de la barba bianca - òja de viver mändeghen tanta..."

Scena 6 - Il sospetto

(*La nonna esce, Teo rientra, Bice si risiede frettolosamente, Mira torna a spiare sulla sua porta*)

Teo) (*Rientra*) Te zia, ghe l'et mia en tapé vècc de mèter en de la cöcia al cagnì? Isé el sta bél calt.

Bice) Pense de sé. Bisognarà che varde cara la me gioia.

Teo) Alura va a vardà sübit.

Bice) Sübit pòde mia

Teo) Perchè?

Bice) Perchè... so dre a lèzer el giornàl (*si immerge nella lettura*).

Teo) Dim per piazér endó, secondo te, el pöl véser el tapé e vó me a töl.

Bice) Bisogna che ghe pènse. Che frèsa ghét? I cagnì j-è nasicc da 'na setimana e tanto prim de du més la Rosy la te la dà mia. (*Calcando sulle parole*) E per almen du més, cara la me gioia, te ghe de mia fa stüpidade e te ghé de fa el brao.

Teo) Sercaró de fa 'l brào, sercaró de fa 'l mèi pusibil zia (*con mossia veloce sorprende Mira che spia*) Beccata! (*Scherzoso*) Che set dré a fa zia?

Mira) Gnènt

Teo) Alura, se te se dré a fa nient, perchè vét mia te a sercà 'l tapè per la cöcia del me cagnì?

Mira) (*Imbarazzata, entra e lucida un soprammobile*) Me, me pòde mia müìm de ché.

Teo) E perchè?

Mira) Perchè g'ho de löstrà chèsti soprammobii.

Teo) (*Sospettoso*) Te zia, (*curiosa fra i soprammobili*) el so che te piàs mia fa i mestér de casa, vöt che te daghe me 'na mà mé, a löstrai?

Mira) No, gracie caro.

Teo) Varda zia che me 'l fó olentéra.

Mira) Gracie ma veramente, ensoma-cioè, g'ho quasi finìt.

Teo) (*Gli viene un'idea furba*) El sif che faró entant che ve ura de sena?! Vó da la Rosy a véder el cagnì.

(*Teo esce seguito da Mira. Bice abbassa il giornale e fa per alzarsi. Teo rientra, Bice si siede e riprende il giornale, Mira riprende a spolverare. Teo è perplesso, va verso il giardino, quando è sulla porta fa marcia indietro, attraversa la stanza per uscire. Mira lo segue, Bice depone il giornale, fa per alzarsi, Teo rientra una seconda volta. Mira riprende a spolverare e Bice riprende*

di nuovo il suo giornale osservando la situazione da dietro i fogli, Teo esce finalmente in giardino. Entrambe le zie corrono alla finestra a spiare. Precipitosamente riprendono i loro posti perché Teo rientra ancora una volta.)

Teo) (*Va deciso verso Mira*) Te ricordèt zia Mira chèl che i dizia i tre moschettieri?

Mira) I tre moschettieri? Cosa te ve ‘n mènt Teodoro?

Teo) Rispondem zia?

Mira) Mah, me par che i tre moschettieri i dizies : “ Tutti per uno e uno per tutti”

Teo) Giöst - giöstènt.

Mira) E alura? Perchè m’ét fat chèsta domanda?

Teo) Perchè a me, me par envece de éser: “Uno contro tutti e tutti contro uno”. So mia el perchè mag’ho l’impresiù de éser spiàt.

Bice e Mira) (*Insieme, si guardano sorprese e innocenti*) Spiàt!?

Teo) Sé, l’è mia che voaltre sif dre a spiàm per caso?

Mira) Che set dre a dì, cosa te ve ‘n mènt Teodoro? (*esce offesa*).

Bice) (*Da dietro i fogli del giornale*) Sarà la tò ‘mpresiù cara la me Gioia, perchè mai garèsegn de fa ‘na roba compàgn?

Scena 7 - La tromba

(SUONANO ALLA PORTA, due suoni brevi come per un segnale Teo fa per andare ad aprire)

Teo) (*Affermativo*) Vó me a dèrver.

Bice) Lasa sta Teodoro, gh’è za tò zia Mira en del curidùr.

Teo) Cosa fala semper en del curidùr la zia Mira?

Bice) El so mia de precis, crède che la sape dré a löstrà i soprammobii.

Teo) Visto che ghe piàs isé fis a löstrà, quan che garó la tromba nöa ghe la faró löstra a lé. Te zia, a propòsit, e quand el che nóm a tò la tromba?

Bice) Apena posiból cara la me gioia.

Teo) Stasera zia?

Bice) Stasera no, ormai i negòse j-è seràcc, dumà matina apena che i dèrf, nóm a töla. (*Spiegando bene*) Dumà matina ghét capit. Serca de sta bé per dumà matina, me racomande de éser en buona salute, se nò podòm mia ‘nda a tò la tromba. Ghét capit? Serca de fa ‘l brào.

Teo) Sercaró zia, g’ho ‘na òja de sunà la me cansù có la tromba nöa che stó pö en de la pèl. Apó te zia stet pö en de la pèl de la òja de sintila?

Bice) Certo cara la me gioia, te ghéset de sai che òja che g’ho a’ me de sènter la tromba!

Mira) (*Entra, vede Teodoro, ci pensa en attimo poi cerca di parlare in modo che Teo non capisca*)
L’ha g’ha dit la Rosy de dit che entant la g’ha mès sò madóna al sò post. E la g’ha dit apò de dit che sicome sò madóna la g’ha mia la vista buna, de mia faga tant cönt sò de lé, però pötost de gnènt l’è mèi pötost (*esce*).

Teo) Ghe ocór j-öciai a la madóna de la Rosy? G’ho mia capit bé? Cosa gàla de fa so madona?

Bice) Ma gnènt la g’ha de fa. L’è en laur fra la Rosy e tò zia Mira.

Teo) Te parela mia en pö strana la zia Mira ultimament? L’è mia che la lès tròp liber gialli?

Scena 8 - Tutto tranquillo

Bice) Ma no. L'è che (*cambia discorso*) alura, cara la me gioia, èla pronta la cöcia per el tò cagnì?

Teo) L'è quasi finida, a propòsit, zia Bice gh'è per caso en piàt vècc e 'na scödèla da mèter de föra per el mangià e 'l bér del me Dado?

Bice) Bisognarà vardà en cuzina, de sicür gh'è sarà vergót de crepàt.

Teo) Va a sercaméi, per piazér zia, che i mète 'n banda a la cöcia, isé dopo gh'è töt pront.

Bice) No, va te, domàndeghei a la nóna, cioè (*soprappensiero*) a la zia Mira, la nóna l'è "de corvé" a le camere.

Teo) Cosa völ dì "de corvé" zia?

Bice) "De corve"… perchè… (*accorgendosi di essersi lasciata sfuggire le parole, cerca una spiegazione*) perchè se làse la nóna en cuzina la sèghita a salà le pignate, te par? Envece en camera …

Teo) Giöst - giöstènt. Te ghét resù. A propòsit de camera, ghét finìt co' la scala zia?

Bice) No, la me ocór amó.

Teo) De fa? (*Idea*) Gh'è amó dei ragn?

Bice) (*Assecondandolo*) De là gh'è pié de ragn!

Nonna) (*Entrando*) Bice scüsa, ma cosa el che g'ho de fa me en camera?

Teo) Copà i ragn nóna!

Nonna) Copà… (*lo guarda sospettosa*) certo certo (*nell'uscire*) me parìa de eser dre a fa 'na roba importante! (*esce ripetendo*) copàs copàs copàs…

Teo) (*Al pubblico*) Ghie rezù mé, a pensà a en'invasiù de ragn! E la zia Mira cói sò soprammobili de löstrà, la me l'ha dà mia a bér. Le zie le völ mia dimèl per nó spaentàm. Però me g'ho scoperto töt e töt de per me cönt. So fürbo me! (*Alla zia*) Vist che tus inteligente che so zia! Mia per gnènt de picinì so stat en bambino prodigo.

Bice) (*Guarda Teo con tenerezza*) Cara la me gioia, l'ho semper dit me che te set en tus intelligente. (*Sospira, al pubblico*) Pecàt che ghe sape vignìt le rósole (*a Teo*) e quante sodisfaziù che te ghe dat a le tò zie.

Teo) E te 'n daró amó zia, se la me cansù la farà successo… (*preoccupato*) te che 'n dizet?

Bice) Ma certo che la farà successo, sta mia preocupàt. Mai fasàs la testa prim del temp! G'ho fiducia en te cara la me gioia, ne le tò capacità.

Teo) Grasie zia, te me tìret sö de moràl a dì isé.

Bice) Teodoro, en de la vita bisogna mai scoragiàs, la vita bisogna semper afrontàla sensa póra, con spìrit, con coraggio e, quan che ocór, tirà föra la grinta. Ghèt capit? Mai lasàs sbàter zo dai bázer. J-è mia töte bastunade, ghè apò le bèle ròbe en de la vita. Mai pèrder la speransa

Teo) L'è vera, me ghie pers la speransa de viga en cagnì, envece, varda, fra du mes, me ria el Dado bianch e nègher.

Bice) En de la vita bisogna semper sperà che le ròbe le nàghe mèi.

Teo) E se le va mal?

Bice) Se del caso le va mal, fas amó de pö coraggio e pregà el Signùr che 'l te aide, che 'l te daghe la forsa de afrontà töt.

Teo) Giöst giöstènt.

Bice) E se l'è mia asé el sighthà a pregà, se pöl fas aidà apó da 'n qualch dutùr.

Teo) A pregà zia? Ma, per chèl el mia mèj na de 'n prét per pregà?

Bice) Certo apó da chèl. Che bëla idèa che te ghét vit. El set che fóm Teodoro? Duma matìna nel 'na a comprà la tromba pasóm da la nòsa duturessa e ghe parlóm ensemble.

Teo) (*Perplesso*) Ghe parlóm ensèma a la nòsa duturèsa?

Bice) Certo, perchè nò. A ólte apó le midizine le fa miracoi. E dopo pasóm apó en canonica da l'arsiprét, lü l'è brào a troa sèrte parole.

Teo) Per via de chèl, el nòs arsiprét, el fa serte prediche.

(**SUONANO ALLA PORTA**, *due suoni brevi come per en segnale Teo fa per andare ad aprire*)

Scena 9 - Qualcosa si muove

Bice) Lasa sta Teodoro, ghé sarà za nat la zia Mira.

Teo) Già, la zia Mira la ghé tèndi a la cuzìna e al curidùr. (*Raddrizza le spalle*) Vöi fa apó me la me part (*esce deciso in giardino*).

Mira) (*Entrando*) L'era la Rosy la g'ha dit che a sò madóna gh'è parìt de véder vargót che se möf!

Bice) Sé? E cosa gh'è parìt de véder?

Mira) La Rosy la la sa mia, ma me g'ho dit de sta tranquila che la situasiù l'è sóta control

(**SUONA IL CAMPANELLO D'ENTRATA**. *Mira va ad aprire, Teo rientra dal giardino sbandierando la paletta per le mosche*)

Bice) Cara la me gioia cosa fét con chèl laur lé? L'è mia la stagiù de le mosche chèsta.

Teo) De le mosche nò, ma se gh'è en'invaziù de ragn vöi fa a me la me part (*agitando la paletta*) e chisà i ragn co' le ma, me fa 'n pó schifo.

Scena 10 - Gastone

(*Fuori si sente discutere Mira con Gastone, nel sentire il nome dell'amico Teo si precipiterà fuori.*)

Mira) J-è töte bàle.

Gastone) La me sculte signorina.

Mira) Va via Gastone e sta pö fat véder.

Gastone) La sculte siùra, la me lase parlà.

Mira) Gói de ciapà la scùa per casàt vià?

(*Gastone entra seguito da una Mira minacciosa e Teo che cerca di fermare la zia.*)

Mira) Che müs de tóla! (*Gli dà dei pizzicotti di nascosto*)

Teo) (*Agitando la paletta per le mosche*) Tratà isé en me amico! Zia, lásel sta, èla creanza chèsta?

Mira) Creanza o mia creanza, ensoma, föra de ché!

Gastone) (*A Mira*) La la móche lé de spisigàm signorina per piazér (*a Teo*) e te mèt zo chèsta palèta prima che la ghe naghe en de j-öcc a vergü.

Teo) Pòde mia mitila zo, gh'è n'invaziù de ragn.

Gastone) (*Guardandosi attorno*) De ragn?

Teo) Sé, de ragn. E schisà i ragn co' le ma, me fa 'n pó schifo.

Gastone) (*Sempre guardandosi attorno*) Me en vede mia de ragn.

Mira) Ah nò! Te, te se el ragnù pö grös e pö velenùs de töcc.

Teo) Che set dre a dì zia ?

Nonna) (*Entra, fa un giro intorno alla stanza minacciando*) “Sant’Antone de la barba bianca - la òja de menàl l’è pròpe tanta” (*esce*).

Teo) (*Osserva la nonna, al pubblico*) Che dizéla la nona? (*Deciso*) Adès basta. (*Alle zie*) Zie, scüzim, ma me volarès parla de sul col Gastone, ve despiàs lasàgn da sui per en momènt?

Mira) Sé, gne despiàs, e gne despiàs fis, e isé de ché nom mia via.

Teo) Noàltre góms de parlà de le nòse ròbe.

Mira) Vöi sintile apó me le vòse ròbe.

Bice) E j-è ròbe che le me ‘nterèsa apó a me.

Mira) (*A Gastone pizzicandolo*) Cosa vulièt fa empustùr de en impustùr.

Teo) Ma zia che set dre a dì al me amico Gastone!?

(*Le due zie circondano minacciosamente Gastone che indietreggia. Lo fanno sedere e gli si mettono ai lati, Mira di nascosto ogni tanto gli darà dei pizzicotti.*)

Bice) Bell’amico, proprio bell’amico!

Mira) Varda che noàltre góms scoperto töt. Noàltre, per tò norma e regola, sóm mia naside gér!

Nonna) (*Entra la nonna col bastone, vede la scena e vuol fare la sua parte, gira loro attorno recitando*) “Sant’Antone de la barba bianca - ghe ‘n dó na carga e amó ghèn vanza...”

(*La nonna cerca di dare una bastonata a Gastone, Teo la immobilizza*)

Teo) Nóna férmet, che set dre a fa? Vöt copàl?

Nonna) (*Si divincola e gira attorno al gruppetto recitando e minacciando*) Copàl copàl copàl...

Teo) (*La rincorre e cerca di fermarla*) Lásel sta nóna.

Mira) Lásela fa Teodoro, le l’è anziana, ensoma-cioè, qualunque roba la fa ormai i la mèt pö en prizù.

Teo) Cosa set dre a dì zia? Ghe lasarèset dà ‘na bastunada al Gastone?

Mira) E perchè nò, el ‘na merita mia giöna, bisognarés daghèn ‘na carga (*indicandolo*) al bèlo.

Bice) (*A Gastone*) Cosa vuliet fa? Cosa cridiet de fa? Fürbaciù!

Mira) Varda che me so mèi de Derrik e del tenente Colombo, a försa de lèzer so deéntada en esperta de gialli.

Gastone) De gialli?

Mira) I gialli j-a lès apéna le persune intelligenti caro mio, (*lo guarda disgustata*) i gialli a té i te sé fa mia de sicür, al pö al pö, te podarèset lèzer le pagine gialle... cöcömèr!

Nonna) Brava!

Mira) Caro Gastone, me rincrèis per te, ma me g’ho scoperto töt. (*Cambia tono*) Io sono più meglio che “Serlok Olmes” Risolvere questo giallo casalingo l’è stata na grand stüpidata. Si tratta di: Omicidio consensiente!

Nonna) (*Al pubblico*) Casalinghi o no, en töcc i gialli che se rispèta g’ha de èsega en mort! (*Alza di nuovo il bastone*)

Gastone) En mort! E vulì pròpe copàm me? Si dre a sorà?

Teo) (*Cerca di fermare la nonna*) T'ho dit de lasàl sta nóna. (*Idea*) Nona, l'èt salada la pignata?

Nonna) Vaco cane, me ricorde mai (*toglie i dadi dalla tasca*) vó sübit a salala (*esce decisa*).

Gastone) E me 'ndaró ... (*fa per alzarsi*).

Bice) Fermò lè! Guai se té te möet (*Minacciosa*) Vergogna!

Gastone) Stale bé signorina o g'ha dat de ólta el servèl?

Mira) Come te permetèt de dim isé!? Cosa volarèset di! Ah premeditato. Ensoma-cioè, te volarèset sai se sóm... capaci di intendere e volere. (*Cambiando tono*) Varda bèlo, che noàltre en chesto moment som pròpe nel pieno de le nòse facoltà mentali. E té garantise che sóm apò en del pieno de la nòsa furma fisica (*vuol dargli una sberla*).

Teo) Ma zia.

Gastone) Cosa èla dre a fa? La varde ché me, so en amico del Teodoro. Ghèl züre, en amico, j-amici j-è rari, j-amici bisogna tenerli cari, mia menài.

Teodoro) Che bèle parole Gastone “j-amici j-è rari, j-amici bisogna tenerli cari” se podarès mitile en müsica e fa ‘na cansù. Per tacc agn gnènte, e adès g'ho ‘l có che bói. Fermi töcc (*tutti si immobilizzano*) Spèta che scrie prim de pèrder l'ispirasiù (*va alla scrivania*).

Scena 11 - La nonna minaccia ancora

(*Rientra la nonna agitando il bastone, Teo lascia carta e penna e cerca di fermarla*)

Teo) Set amó ché nóna? Ghiet mia de salà la pignatà?

Nonna) L'ho za salada! E per éser sicüra ghé n'ho sbatìt zó ‘na bràca entréga.

Gastone) Aiuto, aiuto ... le völ menàm de bü, mia per schèrs.

Nonna) Ghét vist amó vergü menà la zènt per schèrs? Quan che giü el j-a ciàpa, el j-a ciàpa.

Mira) El j-a ciapa sé, e te sentarè che sganasù.

Teo) Ferme, ferme, (*grida*) ferme! (*Quando le zie si fermano, con tono normale*) Che súcét, vulì spiegàm sé o nò?

Bice) L'è te, cara la me gioia che te ghé de dagn de le spiegasiù. Se pöl saì cosa t'è vignìt en mènt Teodoro? Cosa vuliet fa de scundù de noàltre col tò amico Gastone?

Teo) Ahh, adès capise... care le me zie, vulie apenafaf ‘na sorpresa!

Mira) Bel modo de fa le sorprese, omicidio consensiente.

Gastone) (*Fraintende*) Gna per schèrs, me consente mia, so gna ‘n pó consentente. (*Al pubblico*) Lüre che le völ copàm, ma me so mia dacórdi, gna en po, atèr fat che omicidio consensiente. No... no... no...

(*Gastone fa per alzarzi, Bice lo fa sedere in malo modo e la nonna lo minaccia col bastone, Teo guarda la scena esterefatto*)

Teo) Omicidio consensiente? (A Mira) Zia Mira, g'ho idea de bu che te lèzet tròp libri gialli.

Mira) Certo che i lèze, perchè, caro el me Teodoro, a lèzer i gialli se ‘mpara a smascherà le gàbole, a risolver i misteri e l'è per chèl che g'ho scoperto töt!

Teo) Nòna, mèt zó chèl bastù lé! Sta atenta, pöl fas mal vergü.

Gastone) (*Molto ma molto seccato, a Mira*) Signorina, per piazér, la la móche le de spisigàm. M'hala scambiàt per na chirara!

Mira) Per en viuli e te vedaré adès come che el fo sunà!

Teodoro) Zia Mira, l'è mia da té fa sèrte ròbe!

Mira) G'ho 'na spira a le ma che fó fadiga a tignile ferme.

Nonna) (*Agitando il bastone*) Varda el me bastù che spira che 'l g'ha!

Bice) (*Scostandolo*) Spòstet cara la me gioia, Teodoro lìsegn fa a noàltre, el sóm che té, te ghe c'èntret mia.

Teo) Me ghe c'èntre mia? Varda che l'idea l'è stada mia, apena mia, el Gastone da amico el vulìa apena aidàm, ghe l'ho domandàt me de aidàm.

Scena 12 - La colpa è tutta di Gastone

Bice) Apunto. Bell'amico. Vèdet, la culpa l'è töta del Gastone

Mira) (*Sempre più minacciosa, a Gastone*) A chèsto punto, noàltre volóm che te pàrlet, e varda che la garà de éser 'na confesiù completa.

Bice) Senza lasciar fuori nessun particolare.

Nonna) "Ricorda che sèi sotta sempre il mio bastone e l'è più meglio che essere sotta giuramento."

Bice) Parla!

Mira) Parla e cerca di essere chiaro.

Teo) El me par en procès chèsto!

Bice) Certo che l'è en processo.

Mira) En colpevole, prima o dopo, el garà de éser condanàt, noàltre, volóm condanàl prima che 'l divèntes colpevole.

Gastone) Colpevole de ché? Diga vergót Teodoro (*le guarda a una a una*) el set che le me fa pórta, en chèsto momènt, le tò zie?

Teo) Cosa gói de dì, capìse mia perchè le ghé l'ha con de té.

Gastone) Le ghe l'ha pròpe con de me. E difèndem no!

Mira) Giusto, lei ha diritto di parlare in presenza di un avvocato.

Nonna) El la dis semper apò Perry Mason. Parli, e alla svelta, come lui, noi non ci abbiamo mica tempo da perdere.

Teo) Perché parlif en italiano?

Mira) Perché isè el capìs mèi.

Mira) E alura?

Bice) Alura cosa vulief fa co' la corda e col cemènt?

Gastone) El Teodoro el m'ha domandàt en piazér e me vulie apena aidàl, e voàltre garésef de ringraziàm, mia tratàm isé.

Mira) Ma senti che ròba! Ringrasiàt! Se fa mia sèrti piazér, gna se j-è i amici che j-a domanda.

Scena 13 - La gròta

Teo) Adès basta. Adès ghi de spiegàm voàltre a me. Ensoma, se pòl sai perchè vulif mia la Gròta co' la Madunìna en giardi?

Nonna) La gròta có la Madunìna?

Teo) Sé, come chèla de la Madunina de Lourdes! La mitie en fònd al giardi! A me la me paria ‘na bèla idea. Pecàt che la zia Mira la gàbes scoperto töt. Me vulie fa töt de scundù per faf ‘na sorpresa, el me paria en modo come en alter per ringraziàf per töt chèl che ghif fat per me.

Bice) Cara la me gioia, el vulia sul ringrasiàgn! (*Si avvicina e bacia Teodoro sulla fronte*) e fagn ‘na sorpresa e fagn öna gròta come chèla de Lourdes!

Scena 14 - spiegazioni

Mira) Ma alura, te ghe mia vit la tentasiù de...

Teodoro) De fa che ròba zia?

Mira) Gnente, gnente. Ma te, vuliet mia ciapà ‘n peso e ligà ‘na corda, de chèle robuste... e...

Teo) Certo.

Gastone) Fàegn ‘na furma con de le ass de lègn (*allarga le mani per indicare la misura*) sö per zó isé e pó l’empigniegn col cemènt.

Mira) El portaombrilù?

Gastone) El gne ucuria per fa la grota. Shisàegn en mès al cemènt el portaumbrelù ligàt co na corda. Quan che el cemento l’era sèch el tiràegn via e ghe restàa la gròta.

Teo) L’idea l’è stada mia, so o no enteligente?

Gastone) Me fò el möradùr, vulìe apena aidàl a fa la gròta, l’è per chèl che g’ho portàt el cemènt.

Teo) L’idea l’è stada mia, ghe l’ho dit me de portà ‘l cemènt.

Gastone) E dènter, en de la gròta el Teodoro el garés mès la “Madonina de Lourdes”.

Nonna) Fim en piazér, en de la gròta mitìga Sant’Antone envece.

Gastone) Sant’Antone de Padova?

Nonna) No, “Sant’Antone de la barba bianca che ‘l fa apò i straordinari per la me dimenticansa”. El me àida semper quan che ghèl domande. Cosa farés me sensa el sò aiuto?

Gastone) Fala contenta e mèteghei töcc du. Crède che la Madonina de Lourdes la se ofende mia a sta ‘n compagnia de Sant’Antone.

Nonna) Brao Gastone, buna idea.

Teo) Ghif vist che amico! E noalter per...

Bice) (*Interrompendolo*) En momènt, ma el biglièt?

Teo) Qual biglièt?

Bice) Chèsto (*cerca nelle tasche e glielo porge*) vàrdel ché.

Scena 15 - La canzone

Teo) (*Legge scuotendo il capo*) No, chèsto l’è vècc. G’ho cambiàt töt zia. Senti che bèla... (*inizia a cantare*) Partirem per l’avventura, il mondo non ci fa paura, insieme vicino, noi staremo caldi, tu sarai Anita e io il tuo Garibaldi - Ritornello - Sempre insieme perchè se manchi tu la mia vita è vuota, questo mondo è vuoto, viver non potrò, io morirò - do re mi do. - Non mi lasciare... do mi do ...

Bice) (*Interrompendolo*) Bèla, bèla, bèla...

Teo) E sentarì che bèla quan che la sarà sunàda co’ la me tromba nöa!

Bice) (*A Mira*) E menomal che s’è risolto töt sensa compràga la bateria.

Mira) (*A Bice*) El sassofono, però se podarés...

Bice) Ssst, tira mia föra dei gioedé. (*A Mira*) Nò se sa mai chèl che pöl capità quan te ghè a che fa col Teodoro. L'è mèi tègner vergót de scorta per fa fronte a j-emprevisti.

Bice) (*A tutti*) Beh, visto che 'l mistero el s'è risolto, ansi il giallo s'è risolto...

Mira) (*Interrompendola*) Pecàt! Senza sporcàs de nero e senza sporcàs de rosso.

Bice) Cosa volarès et di?

Mira) Che come giallo, senza gna 'n mort e senza gna en bris de sanch, l'è stat en pó scars.

Nonna) Töcc i gialli casalinghi j-è scars.

Bice) E per fürtüna!

Gastone) E per fürtüna el dise me!

Scena 16 - L'invito a cena

Bice) Gastone... noàltre vulègn mia fa, vulègn mia che, scüsa se... Gastone vulè dit, te férmet a séna Gastone? G'ho fat i gnòch vércc co' le spinàse.

Teo) Gh'è i gnòch, la bisteca a la fiorentina, le patatine co' la maionese, el budino...

Mira) E extra la resömàda che la ghe piàs fis al nòs Teodoro.

Gastone) Quasi quasi signorina Bice...

Nona) I gnòch vércc co'le spinàse?! Bice, ghét salàt l'acqua? Te te saré desmentegàda come semper, l'è mèi che ghé pènse me e nàghe a salàla (*toglie i dadi dalla tasca ed esce decisa*).

Gastone) Perchè vôlela semper salà la pignàta?

Bice) El so mia, so sul che bisogna portà pasienza. Quan che se déenta vècc se se 'mpienìs de manie, cosa vöt fa! Adès l'è 'l periodo de la pignata, gh'è stat en periodo che la seghitaa a làas le ma, e 'n alter che per faghele laà bisognàa dighèl en möcc de ólte.

Mira) A Dio piacendo, töcc deentaróm vècc e töcc sensa sail garóm le nòse manie

Bice) Le manie enfin dei cöncc le rendi meno monotona la zornada e apò la nòt, perchè la Mira, per esempe, la léa sö quatèr o sich ólte töte le nòcc per controlà che le finestre le sape bé sprangàde e j-öss seràcc a dopia mandàda.

Mira) E te Bice, che te ghé la mania de fa la pòsta ai gacc de la Rosy co' la smansarìna perchè te dìzet che i vé a sgariàt en dei vazitì dei fiur ?

Gastone) Aga la me nòna la pöl mia véder i gacc.

Teo) Me 'nvece g'ho mia gna difècc e gna manie.

Mira) Teodoro, te, te sét zuèn, ma te deventaré vècc apò té e dopo vedaróm

Bice) El dis el proèrbe: "chi nò g'ha 'n difèt g'ha 'n mancamènt - chi nò ghe la de föra - ghe l'ha de dènt". Teodoro 'mpara che ne la vita bisogna sercà de soportàs e sercà de vulis töcc bé.

Teodoro) Me te voi bé zia.

Bice) Brao, e adès töcc a sena.

Teodoro) (*Incamminandosi*) Set zia cosa me pazarés envece del budino?

Bice) Che ròba cara la me gioia?

Teodoro) El "Tiramisù"

Bice) T'el prepare sübit, col mascarpone bël döls e i biscutì, el cacao... du minücc e l'è pronto.

Gastone) Te set pròpe fürtünàt Teodoro. Le te contenta pròpe en töt le tò zie!

Bice) Se pöl dì che noàltre el tegnóm (*cercando le parole*) compàgn de l'oro.

Gastone) G'ho vist, el Teodoro l'è tignìt compàgn de l'oro e mèi amó: come en tesoro!

Teo) Che bèl! Che idea! Se podarés fa 'na cansù (*canta*) Il mio tesoro - tenuto compagno de l'oro...

Nonna) (*Rientra*) Amó müsica?! Nóm... nóm a séna perchè a me (*li spinge tutti fuori*)

“Sant’Antone de la barba bianca - me bruntùla fis la pansa”

(*Escono tutti*)

Cala il sipario - Fine